

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

- ★ Rådets forordning (EØF) nr. 3926/90 af 20. december 1990 om fastsættelse for 1991 af de samlede tilladte fangstmængder for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande samt af visse betingelser for fiskeri af disse fangstmængder 1
- ★ Rådets forordning (EØF) nr. 3927/90 af 20. december 1990 om fastsættelse for 1991 af visse foranstaltninger til bevarelse og forvaltning af fiskeressourcerne, som finder anvendelse på fartøjer, der fører norsk flag 38
- ★ Rådets forordning (EØF) nr. 3928/90 af 20. december 1990 om fordeling for 1991 af visse fangstkvoter mellem medlemsstaterne for fartøjer, der udøver fiskeri i Norges eksklusive økonomiske zone og i fiskerizonen omkring Jan Mayen 46
- ★ Rådets forordning (EØF) nr. 3929/90 af 20. december 1990 om fastsættelse for 1991 af visse foranstaltninger til bevarelse og forvaltning af fiskeressourcerne, som finder anvendelse på fartøjer, der fører svensk flag 48
- ★ Rådets forordning (EØF) nr. 3930/90 af 20. december 1990 om fordeling for 1991 mellem medlemsstaterne af fangstkvoter for fartøjer, der udøver fiskeri i svenske farvande 55
- ★ Rådets forordning (EØF) nr. 3931/90 af 20. december 1990 om fordeling for 1991 af Fællesskabets fangstkvoter i grønlandske farvande 57
- ★ Rådets forordning (EØF) nr. 3932/90 af 20. december 1990 om fastsættelse for 1991 af visse foranstaltninger til bevarelse og forvaltning af fiskeressourcerne, som finder anvendelse på fartøjer, der er registreret på Færøerne 59
- ★ Rådets forordning (EØF) nr. 3933/90 af 20. december 1990 om fordeling for 1991 af visse fangstkvoter mellem medlemsstaterne for fartøjer, der udøver fiskeri i færøske farvande 67

Pris: 12 ECU

(Fortsættelse på omslagets næste side)

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for rammerne af landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

Indhold (fortsat)

- ★ Rådets forordning (EØF) nr. 3934/90 af 20. december 1990 om fastsættelse af fangstmulighederne for 1991 for visse fiskebestande eller grupper af fiskebestande i det af NAFO-konventionen regulerede område 69

- ★ Rådets forordning (EØF) nr. 3935/90 af 20. december 1990 om fastsættelse af en række foranstaltninger for 1991 til bevarelse og forvaltning af fiskeressourcerne gældende for fartøjer, der fører visse tredjelandes flag, i 200-sømilezonen ud for det franske departement Guyanas kyster 77

- ★ Rådets forordning (EØF) nr. 3936/90 af 20. december 1990 om fastsættelse for 1991 af visse foranstaltninger til bevarelse og forvaltning af fiskeressourcerne, der finder anvendelse på fartøjer, som fører en medlemsstats flag, bortset fra spansk og portugisisk flag, i de farvande, der henhører under Portugals højhedsområde eller jurisdiktion 85

- ★ Rådets forordning (EØF) nr. 3937/90 af 20. december 1990 om fastsættelse for 1991 af visse foranstaltninger til bevarelse og forvaltning af fiskeressourcerne, der finder anvendelse på fartøjer, som fører en medlemsstats flag, bortset fra spansk og portugisisk flag, i de farvande, der henhører under Spaniens højhedsområde eller jurisdiktion 87

- ★ Rådets forordning (EØF) nr. 3938/90 af 20. december 1990 om fastsættelse for 1991 af visse foranstaltninger til bevarelse og forvaltning af fiskeressourcerne, der finder anvendelse på fartøjer, som fører portugisisk flag, i de farvande, der henhører under en medlemsstats højhedsområde eller jurisdiktion, med undtagelse af spanske og portugisiske farvande 89

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 3926/90

af 20. december 1990

om fastsættelse for 1991 af de samlede tilladte fangstmængder for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande samt af visse betingelser for fiskeri af disse fangstmængder

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 170/83 af 25. januar 1983 om en fællesskabsordning for bevarelse og forvaltning af fiskeressourcerne⁽¹⁾, ændret ved akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse, særlig artikel 11,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Efter artikel 2 i forordning (EØF) nr. 170/83 skal Rådet på grundlag af foreliggende videnskabelig rådgivning, herunder især rapporten fra Den Videnskabelige og Tekniske Komité for Fiskeri, udarbejde de bevaringsforanstaltninger, der er nødvendige til gennemførelse af målsætningerne i artikel 1 i nævnte forordning;

hvis det viser sig nødvendigt at nedskære fiskeriet gennem fangstbegrænsninger, skal Rådet efter artikel 3 i forordning (EØF) nr. 170/83 fastsætte den samlede tilladte fangstmængde (TAC) pr. fiskebestand eller gruppe af fiskebestande, den andel, der er til rådighed for Fællesskabet, samt de særlige betingelser, der skal gælde for disse fangster;

for at beskytte fangstpladser og fiskebestande, og for at der kan ske en afvejet udnyttelse af fiskeressourcerne, bør der af hensyn til såvel fiskerne som forbrugerne hvert år fastsættes en samlet tilladt fangstmængde (TAC) for hver bestand eller hver gruppe af bestande af de arter, der har

behov for fangstbegrænsning, samt den andel heraf, der tildeles Fællesskabet, under hensyntagen til aftaler indgået med tredjelande;

efter Tysklands forening finder fællesskabsbestemmelserne anvendelse på den tidligere Tyske Demokratiske Republiks område;

i overensstemmelse med proceduren i artikel 2 i fiskeriaftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Kongeriget Norge⁽²⁾, i artikel 2 i fiskeriaftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Kongeriget Sverige⁽³⁾, og i artikel 2 i fiskeriaftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og den danske regering og Færøernes Landsstyre⁽⁴⁾ har parterne afholdt konsultationer om deres gensidige fiskerirettigheder for året 1991;

de bilaterale konsultationer er afsluttet, og det er dermed muligt at fastsætte TAC, Fællesskabets andel og kvoter for visse fælles eller autonome bestande, hvoraf en andel er blevet tildelt Norge, Sverige og Færøerne;

da de trilaterale konsultationer med Norge og Sverige om de gensidige fiskerirettigheder i Skagerrak og Kattegat endnu ikke er afsluttet, er det ikke muligt at fastsætte TAC og Fællesskabets andele af visse bestande i disse områder;

Fællesskabet har undertegnet De Forenede Nationers havretskonvention, som indeholder de principper og regler for bevarelse og forvaltning af havenes levende ressourcer, der skal anvendes;

⁽¹⁾ EFT nr. L 24 af 27. 1. 1983, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 226 af 29. 8. 1980, s. 48.

⁽³⁾ EFT nr. L 226 af 29. 8. 1980, s. 2.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 226 af 29. 8. 1980, s. 12.

som en af sine internationale forpligtelser skal Fællesskabet medvirke i bestræbelserne på at bevare de fiskebestande, som findes i internationale farvande; der bør tages hensyn til omfanget af det fiskeri, som Fællesskabets fiskerfartøjer har foretaget efter disse bestande, set i forhold til helheden og til det bidrag, som Fællesskabet hidtil har ydet for at bevare dem;

Den Internationale Østersøfiskerikommission har rekommanderet TAC for bestandene af torsk, laks sild og brisling i Østersøen og de andele, der skal tildeles hver kontraherende part;

med henblik på at sikre en effektiv forvaltning bør der ske en rimelig fordeling mellem medlemsstaterne af de dele af TAC, der står til rådighed for Fællesskabet i 1991, således at der sikres relativ stabilitet i fiskeriet i overensstemmelse med artikel 4 i forordning (EØF) nr. 170/83;

det forekommer ikke nødvendigt at fastsætte kvoter for visse bestande, som fortrinsvis fiskes med henblik på forarbejdning til fiskemel og -olie;

Spaniens andel af TAC for visse bestande i visse områder og de forudfastsatte mængder af hestemakrel og blåhvilling, der er tildelt Spanien, er fastsat i artikel 161 i akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse;

for at forbedre forvaltningen af den vestlige bestand af hestemakrel er det nødvendigt at ændre beskrivelsen af de områder, for hvilke der tildeles TAC;

de forudfastsatte mængder af blåhvilling skal fordeles inden for ICES-afsnit V b (EF-område), VI, VII og VIII a, b og d;

i henhold til tiltrædelsesaktens artikel 158 skal fiskeriet fordeles mellem demersale og ikke-demersale arter, og det er derfor nødvendigt at fastslå den gruppe, under hvilken blåhvilling og hestemakrel henhører;

for at disse TAC kan forvaltes effektivt, bør der fastsættes nærmere bestemmelser for fiskeriet;

på baggrund af de seneste videnskabelige udtalelser er det nødvendigt at fastsætte sæsonmæssige begrænsninger i visse fiskeriaktiviteter i Nordsøen og at øge mindstemaskestørrelsen for at begrænse fangsterne af ungtorsk;

det er nødvendigt at forbyde fiskeriet efter brisling med net, hvis maskestørrelse er mindre end 32 mm i Skagerrak og Kattegat for at begrænse fiskeriet efter ungsild;

for at sikre en bedre udnyttelse af kvoterne for sild, kulmule og makrel bør der tillades overførsler af kvoter fra ICES-afsnit IV c og VII d til ICES-afsnit IV b for så vidt angår sild og overførsler fra ICES-underområder og -afsnit V b (EF-område), VI, VII, XII og XIV samt fra ICES-afsnit VIII a, b og d til ICES-afsnit II a (EF-område) og underområde IV (EF-område), for så vidt angår kulmule og overførsler fra ICES-afsnit II a (EF-område) og underområde IV (EF-område) og II (undtagen EF-område), V b (EF-område), VI, VII, VIII a, b, d og e, XII og XIV til afsnit IV a (EF-område) for så vidt angår makrel;

for at sikre en bedre udnyttelse af bestandene af kuller i område V b (EF-område), VI, XII og XIV bør fangsterne i afsnit VI a begrænses;

på baggrund af de seneste videnskabelige udtalelser er det nødvendigt at fastlægge sæsonmæssige begrænsninger i visse fiskeriaktiviteter i Firth og Clyde, Det Irske Hav og Det Keltiske Hav for at begrænse fiskeriet efter sild;

på baggrund af de seneste videnskabelige udtalelser er det nødvendigt at fastlægge sæsonmæssige begrænsninger i visse områder ud for Spaniens og Portugals kyster for at begrænse fiskeriet efter ungtulmule;

på baggrund af de seneste videnskabelige udtalelser bør definitionen af tungefiskeriet opretholdes for store fartøjer;

situationen for flere bestande, bl.a. kuller og torsk i region 2, er meget alvorlig; den fortsatte anvendelse af uhensigtsmæssige fangstmetoder medfører store genudsætninger; på baggrund af de videnskabelige rekommandationer for de TAC, der er mindre end de eksisterende fangstkapaciteter i medlemsstaterne, er det derfor tvungende nødvendigt at indføre foranstaltninger med henblik på tilpasning af fiskeriet; under de nuværende omstændigheder må det overvejes at nedsætte fiskeriet efter torsk og kuller i Nordsøen og vest for Skotland med mindst 30 % —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I denne forordning fastsættes for 1991, de samlede tilladte fangstmængder (TAC) pr. bestand eller grupper af bestan-

de for visse fiskebestande eller grupper af fiskebestande samt Fællesskabets andel heraf, dennes fordeling blandt medlemsstaterne og de særlige bestemmelser, der gælder for fiskeriet efter disse bestande ⁽¹⁾.

I denne forordning afgrænses Skagerrak mod vest af en ret linje fra Hanstholm fyr til Lindesnes fyr og mod syd af en ret linje fra Skagen fyr til Tistlarna fyr og herfra til det nærmeste punkt på den svenske kyst.

I denne forordning afgrænses Kattegat mod nord af en ret linje fra Skagen fyr til Tistlarna fyr og herfra til det nærmeste punkt på den svenske kyst og mod syd af en ret linje fra Hasenøre til Griben spids, fra Korshage til Spodsbjerg og fra Gilbjerg Hoved til Kullen.

I denne forordning forstås ved Nordsøen ICES-underområde IV og den del af ICES-afsnit III a, der ikke er omfattet af Skagerrak som defineret i denne artikel.

Artikel 2

TAC for bestande eller grupper af bestande, der er omfattet af fællesskabsbestemmelser, og den andel af disse fangstmængder, som er tildelt Fællesskabet, er for 1991 fastsat i bilaget.

Artikel 3

Fordelingen mellem medlemsstaterne af den andel af de i artikel 2 nævnte TAC, der står til rådighed for Fællesskabet, fastsættes som angivet i bilaget.

Denne tildeling berører ikke udvekslinger i henhold til artikel 5, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 170/83 og nye tildelinger i henhold til artikel 11, stk. 4, og artikel 11 c, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2241/87 ⁽²⁾.

⁽¹⁾ Definitionen af de ICES- og CECAF-områder, hvortil der henvises i denne forordning, findes i henholdsvis meddelelse fra Kommissionen 85/C 347/05 (EFT nr. C 347 af 31. 12. 1985, s. 14) og meddelelse fra Kommissionen 85/C 335/02 (EFT nr. C 335 af 24. 12. 1985, s. 2).

⁽²⁾ EFT nr. L 207 af 29. 7. 1987, s. 1.

Artikel 4

For så vidt angår sildebestanden i Nordsøen og den østlige del af Den Engelske Kanal kan der til ICES-afsnit IV b overføres op til 50 % af kvoterne fra ICES-afsnit IV c og VII d.

For så vidt angår bestanden af kulmule i ICES-afsnit II a (EF-område) og underområde IV (EF-område) kan de medlemsstater, der har fået tildelt en kvote i dette farvand, når kvoten er opbrugt, foretage overførelser fra ICES-underområder og -afsnit V b (EF-område), VI, VII, XII og XIV samt fra afsnit VIII a, b og d til afsnit II a (EF-område) og underområde IV (EF-område).

Disse overførelser skal i forvejen meddeles Kommissionen.

Artikel 5

1. Det er forbudt at beholde om bord eller lande fangster af arter af bestande, for hvilke der er fastsat TAC eller kvoter, medmindre:

- i) fangsterne er taget af fartøjer fra en medlemsstat, der har en kvote, og denne kvote ikke er opbrugt, eller
- ii) den andel af TAC, som er tildelt Fællesskabet (Fællesskabets andel), ikke er blevet fordelt som kvoter mellem medlemsstaterne, og Fællesskabets andel ikke er blevet opbrugt, eller
- iii) de, for så vidt angår alle andre arter end sild og makrel, er blandet med andre arter og er taget med redskaber, hvis maskestørrelse er 32 mm eller derunder i region 1 og 2 eller 40 mm eller derunder i region 3 i overensstemmelse med artikel 2, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3094/86 ⁽³⁾, og hverken sorteres om bord eller ved landingen, eller
- iv) de, for så vidt angår sildefangster, holdes inden for de i stk. 2 fastsatte grænser, eller
- v) de, for så vidt angår makrel, er blandet med hestemakrel eller sardin, og makrelmængden ikke overstiger 10 vægtprocent af den samlede mængde makrel, hestemakrel og sardin ombord, og fangsterne ikke er sorteret, eller
- vi) de fanges i forbindelse med videnskabelige undersøgelser, som gennemføres i henhold til forordning (EØF) nr. 3094/86.

Samtlige landinger afskrives på kvoterne eller, såfremt Fællesskabets andel ikke er blevet fordelt på kvoter mellem

⁽³⁾ EFT nr. L 288 af 11. 10. 1986, s. 1.

medlemsstaterne, på Fællesskabets andel, medmindre det drejer sig om fangster i henhold til punkt iii), iv), v) og vi).

2. Når der fiskes med net, hvis netstørrelse er mindre end 32 mm i regionerne 1 og 2, bortset fra Skagerrak og Kattegat, og med net, hvis netstørrelse er mindre end 40 mm i region 3, er det forbudt at beholde sild om bord, hvis de er blandet med andre arter, medmindre sådanne fangster ikke sorteres, og medmindre sådanne fangster kun er blandet med brisling, ikke overstiger 10 vægtprocent af den samlede fangst af sild og brisling.

Når der fiskes med net, hvis netstørrelse er mindre end 32 mm i regionerne 1 og 2, og med net, hvis netstørrelse er mindre end 40 mm i region 3, er det forbudt at beholde sild om bord, hvis de er blandet med andre arter, medmindre sådanne fangster ikke sorteres, og medmindre sildefangsten, såfremt den er blandet med andre arter, uanset om disse omfatter brisling, ikke overstiger 5 vægtprocent af den samlede fangst af sild og de andre arter.

3. Beregning af den procentvise andel og disposition med hensyn til bifangster foretages i overensstemmelse med artikel 2 i forordning (EØF) nr. 3094/86.

Artikel 6

1. Fiskeri efter sild er forbudt fra 1. juli til 31. oktober 1991 i det område, der afgrænses af følgende skæringspunkter:

- Danmarks vestkyst ved 55° 30' N
- 55° 30' N, 7° 00' Ø
- 57° 00' N, 7° 00' Ø
- Danmarks vestkyst ved 57° 00' N.

2. Fiskeri efter sild er forbudt i et område fra 6 til 12 sømil ud for Det Forenede Kongeriges østkyst målt fra basislinjerne, mellem 54° 10' N og 54° 45' N fra 15. august til 30. september 1991, og mellem 55° 30' N og 55° 45' N fra 15. august til 15. september 1991.

3. Fiskeri efter sild er forbudt hele 1991 i Det Irske Hav (ICES-afsnit VII a) i havområdet mellem Skotlands, Englands og Wales' vestkyst og en linje trukket 12 sømil fra basislinjerne langs disse kyster, afgrænset mod syd af 53° 20' N og mod nordvest af en linje trukket mellem Mull of Galloway (Skotland) og Point of Ayre (øen Man).

4. Fiskeri efter sild er forbudt fra den 21. september til 31. december 1991 i den del af Det Irske Hav (ICES-afsnit VII a), der afgrænses af følgende skæringspunkter:

- a) — Isle of Mans østkyst ved 54° 20' N
 - 54° 20' N, 3° 40' V
 - 53° 50' N, 3° 50' V
 - 53° 50' N, 4° 50' V
 - Isle of Mans sydvestkyst ved 4° 50' V
- b) — Nordirlands østkyst ved 54° 15' N
 - 54° 15' N, 5° 15' V
 - 53° 30' N, 5° 50' V
 - Irlands østkyst ved 53° 50' N.

Fiskeri efter sild er forbudt hele 1991 i Logan Bay (farvandet øst for en linje trukket fra Mull of Logan, der ligger på 54° 44' N, og 4° 59' V, til Laggantalluch Head, der ligger på 54° 41' N og 4° 58' V).

5. Uanset stk. 4 kan fartøjer på indtil 122 meter, som er registreret i havne på Irlands og Nordirlands østkyst mellem 53° 00' N og 55° 00' N, fiske efter sild i det i stk. 4, første afsnit, litra b), beskrevne forbudte område. Det er kun tilladt at benytte drivgarn med en mindstemaskestørrelse på 54 mm.

6. Fiskeri efter sild er forbudt fra 1. januar til den 15. april 1991 i havområdet nordøst for en linje trukket mellem Mull of Kintyre og Corsewall Point.

7. Fiskeri efter sild er forbudt:

- a) fra den 15. til den 31. januar 1991 i det område, der afgrænses af følgende skæringspunkter:
 - Irlands sydkyst ved 52° 30' N
 - 52° 30' N, 6° 00' V

— 52°00' N, 6°00' V

— Irlands sydøstkyst ved 52°00' N

b) fra den 15. til den 31. oktober 1991 i det område, der afgrænses af følgende skæringspunkter:

— Irlands sydkyst ved 9°00' V

— 51°15' N, 9°00' V

— 51°15' N, 11°00' V

— 52°30' N, 11°00' V

— Irlands vestkyst ved 52°30' N.

8. De i denne artikel beskrevne områder og perioder kan ændres efter fremgangsmåden i artikel 14 i forordning (EØF) nr. 170/83.

Artikel 7

1. Fiskeri efter brisling med trawl, hvis maskestørrelse er mindre end 32 mm, er forbudt hele året i Skagerrak og Kattegat.

2. Fiskeri efter brisling er forbudt:

a) fra 1. juli til 31. oktober 1991 i det område, der afgrænses af følgende skæringspunkter:

— Danmarks vestkyst ved 55°30' N

— 55°30' N, 7°00' Ø

— 57°00' N, 7°00' Ø

— Danmarks vestkyst ved 57°00' N

b) i ICES' statistiske rektangel 39 E8 fra den 1. januar til den 31. marts 1991 og fra den 1. oktober til den 31. december 1991; ved anvendelse af denne forordning afgrænses dette ICES-rektangel af en linje, som fra Englands østkyst løber stik øst langs 55°00' N til 1°00' V, derfra stik nord til 55°30' N og derfra stik vest til Englands kyst

c) fra den 1. januar til den 31. marts 1991 og fra den 1. oktober til 31. december 1991 i det indre af Moray Firth vest for 3°30' V og i det indre af Firth of Forth vest for 3°00' V.

3. De i denne artikel beskrevne områder og perioder kan ændres efter fremgangsmåden i artikel 14 i forordning (EØF) nr. 170/83.

Artikel 8

Makrel-, brisling- og sildefiskeri med trawl og snurpenot er forbudt i Skagerrak fra midnat lørdag til midnat søndag og i Kattegat fra midnat fredag til midnat søndag.

Artikel 9

1. Det er forbudt at anvende alle former for trawl, snurrevod og lignende slæberedskaber fra den 1. januar til den 31. marts 1991 og fra den 1. oktober til den 31. december 1991 i de geografiske områder, der afgrænses af en linje gennem følgende skæringspunkter:

— et punkt på Danmarks vestkyst ved 55°00' N

— 55°00' N, 7°00' Ø

— 54°30' N, 7°00' Ø

— 54°30' N, 6°00' Ø

— 53°30' N, 6°00' Ø

— 53°30' N, 4°00' Ø

— et punkt på Nederlandenes kyst ved 4°00' Ø.

2. Uanset stk. 1 er det tilladt at anvende alle former for trawl, snurrevod og lignende slæberedskaber i de i stk. 1 beskrevne områder, forudsat at maskestørrelsen er 100 mm eller derover.

3. Uanset stk. 1 kan der fiskes efter rejer (*Crangon crangon*) i de i stk. 1 beskrevne områder, såfremt sorteringstrawlen anvendes således, at bifangsten af fisk ikke holdes tilbage i trawlen. Anvendelse af skrabetov er forbudt.

4. Uanset stk. 1 kan der fiskes efter voksne ål (*Anguilla anguilla*) i de i nævnte stykke angivne områder.

5. Uanset stk. 1 må fartøjer, hvis motorkraft ikke overstiger 221 kW, i det i stk. 1 omhandlede område i perioden 1. oktober til 30. november 1991 fiske efter fladfisk med bomtrawl under overholdelse af de i artikel 9, stk. 3, i forordning nr. 3094/86 nævnte betingelser og under overholdelse af de i bilag I til nævnte forordning fastsatte mindstemaskestørrelser.

Artikel 10

Blåhvilling og hestemakrel anses som ikke-demersale arter.

Artikel 11

1. Det er forbudt at anvende alle former for trawl, snurrevod og lignende slæberedskaber fra den 1. september til den 31. december 1991 i de geografiske områder, der afgrænses af en linje gennem følgende skæringspunkter:

- punktet Cabo Prior på Spaniens nordkyst (43° 34' N, 8° 19' V)
- 43° 50' N, 8° 19' V
- 43° 25' N, 9° 12' V
- punktet Cabo Villano på Spaniens vestkyst (43° 10' N, 9° 12' V).

2. Det er forbudt at anvende alle former for trawl, snurrevod og lignende slæberedskaber fra den 1. oktober til den 31. december 1991 i de geografiske områder, der afgrænses af en linje gennem følgende skæringspunkter:

- punktet Cabo Currubedo på Spaniens vestkyst (42° 35' N, 9° 05' V)
- 42° 35' N, 9° 25' V
- 43° 00' N, 9° 30' V
- et punkt på Spaniens vestkyst ved 43° 00' N.

3. Det er forbudt at anvende alle former for trawl, snurrevod og lignende slæberedskaber fra den 1. januar til den 28. februar 1991 og fra den 1. til den 31. december 1991 i de geografiske områder, der afgrænses af en linje gennem følgende skæringspunkter:

- et punkt på Portugals vestkyst ved 37° 50' N
- 37° 50' N, 9° 06' V
- 37° 00' N, 9° 06' V
- et punkt på Portugals vestkyst ved 37° 00' N.

Artikel 12

Uanset artikel 2 i og bilag I til forordning (EØF) nr. 3094/86 begrænses fiskeriet i region 2, geografisk område »Nordsøen«, i perioden 1. april til 31. december 1991 til området syd for 55° N for fartøjer på 221 kW og derover, der fisker med bomtrawl med en maskestørrelse på mellem 80 og 90 mm. For det pågældende fiskeri:

- finder den mindste fangstprocent for målarter ikke anvendelse
- fastsættes den højeste fangstprocent for torsk, kuller, hvilling og mørksej til 15 %.

Ved ovennævnte fartøjers fiskeri i nævnte område er det forbudt at medbringe enhver form for trawl eller net med mindre maskestørrelse end maskestørrelsen i det redskab, der rent faktisk fiskes med.

Artikel 13

Alle medlemsstater med torske- og kullerkvoter i Nordsøen og vest for Skotland (område IV og VI) træffer de nødvendige foranstaltninger, som de meddeler Kommissionen senest den 1. marts 1991, til at sikre, at ethvert fartøj, hvis samlede længde overstiger 10 meter, og hvis torske- og kullerfangster i område IV og VI i perioden 1. januar 1989 til 30. juni 1990 oversteg i) 100 tons og ii) 40 % i vægt af deres samlede fangster, samt ethvert fartøj, der erstatter et andet fartøj i denne kategori, ikke tager på fiskeri i mindst otte på hinanden følgende dage i hver kalendermåned i perioden 1. februar til 31. december 1991.

De medlemsstater, der som følge af anvendelsen af ovennævnte bestemmelser ikke er i stand til at udnytte deres torske- og kullerkvoter i område IV og VI i 1991, kan anmode Kommissionen om at få reduceret eller blive undtaget fra ovennævnte begrænsning i dage til søs.

Kommissionen meddeler sin afgørelse inden otte arbejdsdage.

Artikel 14

Uanset artikel 2 i og bilag I til forordning (EØF) nr. 3094/86⁽¹⁾ er den største procent af beskyttede arter 15 %, heraf ikke over 5 % for torsk og kuller, for så vidt angår følgende rubrikker: region 2, geografisk område »hele regionen undtagen den norske sperlingkasse« og tilladte målarter »sperling«.

Artikel 15

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den gælder fra den 1. januar 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. december 1990.

På Rådets vegne

P. BUKMAN

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 288 af 11. 10. 1986, s. 1.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Arenque / Sild / Hering / Pέγγα / Herring / Hareng / Aringa / Haring / Arenque (<i>Clupea harengus</i>)	II a ⁽¹⁾ , IV a, b	342 000	België/Belgique	
			Danmark	56 400
			Deutschland	37 790
			Ελλάδα	
			España	
			France	19 700
			Ireland	
			Italia	
			Luxembourg	
			Nederland	59 710
			Portugal	
			United Kingdom	55 730
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	229 330 ⁽⁶⁾
Arenque / Sild / Hering / Pέγγα / Herring / Hareng / Aringa / Haring / Arenque (<i>Clupea harengus</i>)	IV c ⁽⁷⁾ , VII d	30 000	België/Belgique	8 520
			Danmark	420
			Deutschland	420
			Ελλάδα	
			España	
			France	10 410
			Ireland	
			Italia	
			Luxembourg	
			Nederland	8 150
			Portugal	
			United Kingdom	2 080
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	30 000
Arenque / Sild / Hering / Pέγγα / Herring / Hareng / Aringa / Haring / Arenque (<i>Clupea harengus</i>)	V b ⁽¹⁾ , VI a North ⁽⁸⁾ , VI b	62 000	België/Belgique	
			Danmark	6 160
			Deutschland	
			Ελλάδα	
			España	
			France	1 170
			Ireland	8 330
			Italia	
			Luxembourg	
			Nederland	6 160
			Portugal	
			United Kingdom	33 320
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	55 140
Arenque / Sild / Hering / Pέγγα / Herring / Hareng / Aringa / Haring / Arenque (<i>Clupea harengus</i>)	VI a South ⁽⁹⁾ , VII b, c	27 500	België/Belgique	
			Danmark	
			Deutschland	
			Ελλάδα	
			España	
			France	
			Ireland	25 000
			Italia	
			Luxembourg	
			Nederland	2 500
			Portugal	
			United Kingdom	
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	27 500

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Arenque / Sild / Hering / Πέγγα / Herring / Hareng / Aringa / Haring / Arenque (<i>Clupea harengus</i>)	VI a Clyde ⁽¹⁰⁾	2 900	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	2 900 ⁽⁵³⁾
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	2 900
Arenque / Sild / Hering / Πέγγα / Herring / Hareng / Aringa / Haring / Arenque (<i>Clupea harengus</i>)	VII a ⁽¹¹⁾	6 000	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	1 560
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	4 440
Arenque / Sild / Hering / Πέγγα / Herring / Hareng / Aringa / Haring / Arenque (<i>Clupea harengus</i>)	VII e, f	500 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	250
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	250
Arenque / Sild / Hering / Πέγγα / Herring / Hareng / Aringa / Haring / Arenque (<i>Clupea harengus</i>)	VII g, h, j, k ⁽¹²⁾	15 000	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	170
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	930 12 950 930 20
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	15 000

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Bacalao / Torsk / Kabeljau / Γάδος / Cod / Cabillaud / Merluzzo bianco / Kabeljauw / Bacalhau (<i>Gadus morhua</i>)	II b	7 440	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	1 410 3 650 600 770 910 100 ⁽³⁾ ⁽¹⁸⁾ 7 440 ⁽⁴³⁾
Bacalao / Torsk / Kabeljau / Γάδος / Cod / Cabillaud / Merluzzo bianco / Kabeljauw / Bacalhau (<i>Gadus morhua</i>)	III a Skagerrak	15 000	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	40 ⁽⁴⁾ 11 960 ⁽¹⁹⁾ 300 ⁽⁴⁾ 75 ⁽⁴⁾ 12 375
Bacalao / Torsk / Kabeljau / Γάδος / Cod / Cabillaud / Merluzzo bianco / Kabeljauw / Bacalhau (<i>Gadus morhua</i>)	III a Kattegat	6 650	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	3 930 ⁽²⁰⁾ 80 ⁽⁴⁾ 4 010
Bacalao / Torsk / Kabeljau / Γάδος / Cod / Cabillaud / Merluzzo bianco / Kabeljauw / Bacalhau (<i>Gadus morhua</i>)	III b, c, d ⁽¹⁾	61 600	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	40 890 18 370 59 260

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Bacalao / Torsk / Kabeljau / Γάδος / Cod / Cabillaud / Merluzzo bianco / Kabeljauw / Bacalhau (<i>Gadus morhua</i>)	II a ⁽¹⁾ , IV	100 000	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Irland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	3 330 19 170 12 150 4 120 10 830 43 970 93 570
Bacalao / Torsk / Kabeljau / Γάδος / Cod / Cabillaud / Merluzzo bianco / Kabeljauw / Bacalhau (<i>Gadus morhua</i>)	V b ⁽¹⁾ , VI, XII, XIV	16 000	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Irland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	50 465 5 025 2 130 8 330 16 000
Bacalao / Torsk / Kabeljau / Γάδος / Cod / Cabillaud / Merluzzo bianco / Kabeljauw / Bacalhau (<i>Gadus morhua</i>)	VII a	10 000	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Irland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	210 575 5 810 50 3 355 10 000
Bacalao / Torsk / Kabeljau / Γάδος / Cod / Cabillaud / Merluzzo bianco / Kabeljauw / Bacalhau (<i>Gadus morhua</i>)	VII b, c, d, e, f, g, h, j, k, VIII, IX, X; COPACE 34.1.1 ⁽¹⁾	22 000	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Irland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	980 ⁽⁴⁰⁾ 16 820 ⁽⁴⁰⁾ 2 240 ⁽⁴⁰⁾ 140 ⁽⁴⁰⁾ 1 820 ⁽⁴⁰⁾ 22 000

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Eglefino / Kuller / Schellfisch / Καλαρίας / Haddock / Églefin / Eglefino / Schelvis / Arinca (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)	III a; III b, c, d ⁽¹⁾	4 600 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Irland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	20 ⁽⁴⁾ 3 710 ⁽⁵⁾ 230 ⁽⁴⁾ 10 ⁽⁴⁾ 3 970
Eglefino / Kuller / Schellfisch / Καλαρίας / Haddock / Églefin / Eglefino / Schelvis / Arinca (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)	II a ⁽¹⁾ , IV	50 000	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Irland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	220 1 530 975 1 695 165 37 115 41 700 ⁽²¹⁾
Eglefino / Kuller / Schellfisch / Καλαρίας / Haddock / Églefin / Eglefino / Schelvis / Arinca (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)	V b ⁽¹⁾ , VI, XII, XIV	15 200	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Irland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	30 ⁽⁴⁴⁾ 40 ⁽⁴⁵⁾ 1 680 ⁽⁴⁶⁾ 1 200 ⁽⁴⁷⁾ 12 250 ⁽⁴⁸⁾ 15 200
Eglefino / Kuller / Schellfisch / Καλαρίας / Haddock / Églefin / Eglefino / Schelvis / Arinca (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)	VII, VIII, IX, X; COPACE 34.1.1 ⁽¹⁾	6 000 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Irland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	70 ⁽⁴⁰⁾ 4 000 ⁽⁴⁰⁾ 1 330 ⁽⁴⁰⁾ 600 ⁽⁴⁰⁾ 6 000

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Carbonero / Sej / Seelachs / Μαύρη πoλλάκα / Saithe / Lieu noir / Merluzzo carbonaro / Zwarte koolvis / Escamudo (<i>Pollachius virens</i>)	II a ⁽¹⁾ , III a; III b, c, d ⁽¹⁾ , IV	125 000	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	50 ⁽⁴⁾ 6 120 ⁽⁵⁾ 15 460 ⁽⁴⁾ 36 370 ⁽⁴⁾ 150 ⁽⁴⁾ 11 850 ⁽⁴⁾ 70 000
Carbonero / Sej / Seelachs / Μαύρη πoλλάκα / Saithe / Lieu noir / Merluzzo carbonaro / Zwarte koolvis / Escamudo (<i>Pollachius virens</i>)	V b ⁽¹⁾ , VI, XII, XIV	22 000	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	1 560 15 460 575 4 405 22 000
Carbonero / Sej / Seelachs / Μαύρη πoλλάκα / Saithe / Lieu noir / Merluzzo carbonaro / Zwarte koolvis / Escamudo (<i>Pollachius virens</i>)	VII, VIII, IX, X; COPACE 34.1.1 ⁽¹⁾	14 000 ^(*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	30 ⁽⁴⁰⁾ 7 880 ⁽⁴⁰⁾ 3 940 ⁽⁴⁰⁾ 2 150 ⁽⁴⁰⁾ 14 000
Abadejo / Lubbe / Pollack / Κίτρινη πoλλάκα / Pollack / Lieu jaune / Merluzzo giallo / Witte koolvis / Juliana (<i>Pollachius pollachius</i>)	V b ⁽¹⁾ , VI, XII, XIV	1 100 ^(*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	10 ⁽²²⁾ 530 160 400 1 100

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Abadejo / Lubbe / Pollack / Κίτρινη πολλάκα / Pollack / Lieu jaune / Merluzzo giallo / Witte koolvis / Juliana (<i>Pollachius pollachius</i>)	VII	14 000 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	430 30 ⁽²²⁾ 10 030 1 070 2 440
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	14 000
Abadejo / Lubbe / Pollack / Κίτρινη πολλάκα / Pollack / Lieu jaune / Merluzzo giallo / Witte koolvis / Juliana (<i>Pollachius pollachius</i>)	VIII a, b	2 600 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	440 2 160
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	2 600
Abadejo / Lubbe / Pollack / Κίτρινη πολλάκα / Pollack / Lieu jaune / Merluzzo giallo / Witte koolvis / Juliana (<i>Pollachius pollachius</i>)	VIII c	800 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	720 80
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	800
Abadejo / Lubbe / Pollack / Κίτρινη πολλάκα / Pollack / Lieu jaune / Merluzzo giallo / Witte koolvis / Juliana (<i>Pollachius pollachius</i>)	VIII d	50 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	50
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	50

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Abadejo / Lubbe / Pollack / Κίτρινη πολλάκα / Pollack / Lieu jaune / Merluzzo giallo / Witte koolvis / Juliana (<i>Pollachius pollachius</i>)	VIII e	100 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	100 (3) 100
Abadejo / Lubbe / Pollack / Κίτρινη πολλάκα / Pollack / Lieu jaune / Merluzzo giallo / Witte koolvis / Juliana (<i>Pollachius pollachius</i>)	IX, X; COPACE 34.1.1 (1)	450 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	430 20 450
Faneca noruega / Sperling / Stintdorsch / Μπακαλιάρáκι Νορβηγίας / Norway pout / Tacaud norvégien / Gado norvegese / Kever / Faneca da Noruega (<i>Trisopterus esmarkii</i>)	II a (1), III a; IV (1)	200 000 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	171 000 (3) (15) (23) 171 000
Bacaladilla / Blåhvilling / Blauer Wittling / Προσφυγάκι / Blue whiting / Merlan bleu / Melù / Blauwe wijting / Verdinho (<i>Micromesistius poutassou</i>)	II a (1), IV (1)	60 000	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	20 000 (3) (15) 20 000

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Bacaladilla / Blåhvilling / Blauer Wittling / Προσογγάκι / Blue whiting / Merlan bleu / Melù / Blauwe wijting / Verdinho (<i>Micromesistius poutassou</i>)	V b ⁽¹⁾ , VI, VII	340 000 ⁽³⁵⁾	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	20 000 ⁽²²⁾ ⁽²⁴⁾ 143 000 ⁽³⁾ ⁽¹⁵⁾ 163 000
Bacaladilla / Blåhvilling / Blauer Wittling / Προσογγάκι / Blue whiting / Merlan bleu / Melù / Blauwe wijting / Verdinho (<i>Micromesistius poutassou</i>)	VIII a, b, d,	26 500 ⁽³⁵⁾ (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	10 000 ⁽²⁴⁾ 16 500 ⁽³⁾ ⁽¹⁵⁾ ⁽²⁵⁾ 26 500
Bacaladilla / Blåhvilling / Blauer Wittling / Προσογγάκι / Blue whiting / Merlan bleu / Melù / Blauwe wijting / Verdinho (<i>Micromesistius poutassou</i>)	VIII e	1 000 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	1 000 ⁽³⁾ 1 000
Bacaladilla / Blåhvilling / Blauer Wittling / Προσογγάκι / Blue whiting / Merlan bleu / Melù / Blauwe wijting / Verdinho (<i>Micromesistius poutassou</i>)	VIII c, IX, X; COPACE 34.1.1 ⁽¹⁾	50 000 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	40 000 ⁽¹⁶⁾ 10 000 ⁽¹⁶⁾ 50 000

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Merlán / Hvilling / Wittling / Μπακαλιάρος μερλάν / Whiting / Merlan / Merlano / Wijting / Badejo (<i>Merlangius merlangus</i>)	III a	17 000 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	15 030 ⁽⁵⁾
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	50 ⁽⁴⁾ 15 080
Merlán / Hvilling / Wittling / Μπακαλιάρος μερλάν / Whiting / Merlan / Merlano / Wijting / Badejo (<i>Merlangius merlangus</i>)	II a ⁽¹⁾ , IV	141 000	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	1 970 8 530 2 220 12 820 4 930 34 010
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	64 480 ⁽²⁶⁾
Merlán / Hvilling / Wittling / Μπακαλιάρος μερλάν / Whiting / Merlan / Merlano / Wijting / Badejo (<i>Merlangius merlangus</i>)	V b ⁽¹⁾ , VI, XII, XIV	9 000	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	25 550 2 875 5 550
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	9 000
Merlán / Hvilling / Wittling / Μπακαλιάρος μερλάν / Whiting / Merlan / Merlano / Wijting / Badejo (<i>Merlangius merlangus</i>)	VII a	10 000	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	40 505 5 580 10 3 865
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	10 000

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Merlán / Hvilling / Wittling / Μπακαλιάρος μερλάν / Whiting / Merlan / Merlano / Wijting / Badejo (<i>Merlangius merlangus</i>)	VII b, c, d, e, f, g, h, j, k	24 000 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	230 14 400 6 670 120 2 580 24 000
Merlán / Hvilling / Wittling / Μπακαλιάρος μερλάν / Whiting / Merlan / Merlano / Wijting / Badejo (<i>Merlangius merlangus</i>)	VIII	5 000 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	 2 000 ⁽¹⁶⁾ 3 000 ⁽¹⁶⁾ 5 000
Merlán / Hvilling / Wittling / Μπακαλιάρος μερλάν / Whiting / Merlan / Merlano / Wijting / Badejo (<i>Merlangius merlangus</i>)	IX, X; COPACE 34.1.1 ⁽¹⁾	2 640 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	 2 640 2 640
Merluza / Kulmule / Seehecht / Μερλούκιος / Hake / Merlu / Nasello / Heek / Pescada branca (<i>Merluccius merluccius</i>)	III a; III b, c, d ⁽¹⁾	2 000 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	 2 000 ⁽⁵⁾ 2 000

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Merluza / Kulmule / Seehecht / Μερλούκιος / Hake / Merlu / Nasello / Heek / Pescada branca (<i>Merluccius merluccius</i>)	II a (1), IV (1)	2 350 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	40 1 350 160 300 80 420
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	2 350
Merluza / Kulmule / Seehecht / Μερλούκιος / Hake / Merlu / Nasello / Heek / Pescada branca (<i>Merluccius merluccius</i>)	V b (1), VI, VII, XII, XIV	37 590 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	350 11 080 (22) (49) 17 120 (50) 2 070 220 6 750
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	37 590
Merluza / Kulmule / Seehecht / Μερλούκιος / Hake / Merlu / Nasello / Heek / Pescada branca (<i>Merluccius merluccius</i>)	VIII a, b, d, e	25 060 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	10 (42) 7 710 (51) 17 320 (52) 20 (42)
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	25 060
Merluza / Kulmule / Seehecht / Μερλούκιος / Hake / Merlu / Nasello / Heek / Pescada branca (<i>Merluccius merluccius</i>)	VIII c, IX, X; COPACE 34.1.1 (1)	18 000 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	11 520 (27) 1 110 (41) 5 370 (28)
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	18 000

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Jureles / Hestemakrel / Stöcker / Σαυρίδι / Jack & horse mackerels / Chinchards / Sugarello / Horsmakreel / Carapaus (<i>Trachurus spp.</i>)	II a (1), IV (1)	45 000 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Irland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	45 000 (3) (15) (62) 45 000
Jureles / Hestemakrel / Stöcker / Σαυρίδι / Jack & horse mackerels / Chinchards / Sugarello / Horsmakreel / Carapaus (<i>Trachurus spp.</i>)	V b (1), VI, VII, VIII a, b, d, e, XII, XIV	230 000 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Irland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	31 000 (22) (24) (36) 192 000 (3) (15) (40) (62) 223 000
Chicharro, jurel / Hestemakrel / Stöcker / Σαυρίδι / Horse mackerel / Chinchard / Sugarello / Horsmakreel / Carapau (<i>Trachurus spp.</i>)	VIII c, IX	73 000 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Irland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	39 270 (29) 500 (54) 33 230 (30) 73 000
Caballa / Makrel / Makrele / Σκουμπρί / Mackerel / Maquereau / Sgombro / Makreel / Sarda (<i>Scomber scombrus</i>)	II a (1), III a; III b, c, d (1), IV	65 500	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Irland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	520 (4) 13 720 (5) (37) (55) 540 (4) 1 640 (4) (38) 1 650 (4) (38) 1 530 (4) (39) 19 600

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Caballa / Makrel / Makrele / Σκουμπρί / Mackerel / Maquereau / Sgombro / Makreel / Sarda (<i>Scomber scombrus</i>)	II (2), V b (1), VI, VII, VIII a, b, d, e, XII, XIV	363 170	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	22 000 (42) (56) 20 (31) 14 660 (42) (57) 73 320 (42) (58) 32 080 (42) (59) 201 630 (42) (60)
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	343 710
Caballa / Makrel / Makrele / Σκουμπρί / Mackerel / Maquereau / Sgombro / Makreel / Sarda (<i>Scomber scombrus</i>)	VIII c, IX, X; COPACE 34.1.1 (1)	36 570 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	30 140 (16) (61) 200 (40) 6 230 (16)
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	36 570
Solla europea / Rødspætte / Scholle / Ζαγκέτα / European plaice / Plie / Passera di mare / Schol / Solha (<i>Pleuronectes platessa</i>)	III a Skagerrak	10 000 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	60 (4) 7 800 (19) 40 (4) 1 500 (4)
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	9 400
Solla europea / Rødspætte / Scholle / Ζαγκέτα / European plaice / Plie / Passera di mare / Schol / Solha (<i>Pleuronectes platessa</i>)	III a Kattegat	1 300	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	1 160 (20) 10 (4)
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	1 170

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Solla europea / Rødspætte / Scholle / Ζαγκέτα / European plaice / Plie / Passera di mare / Schol / Solha (<i>Pleuronectes platessa</i>)	III b, c, d ⁽¹⁾	3 000 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Irland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	2 700 300
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	3 000
Solla europea / Rødspætte / Scholle / Ζαγκέτα / European plaice / Plie / Passera di mare / Schol / Solha (<i>Pleuronectes platessa</i>)	II a ⁽¹⁾ , IV	175 000	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Irland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	10 580 34 380 9 920 1 980
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	66 120 48 920 171 900
Solla europea / Rødspætte / Scholle / Ζαγκέτα / European plaice / Plie / Passera di mare / Schol / Solha (<i>Pleuronectes platessa</i>)	V b ⁽¹⁾ , VI, XII, XIV	2 400 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Irland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	70 870 1 460
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	2 400
Solla europea / Rødspætte / Scholle / Ζαγκέτα / European plaice / Plie / Passera di mare / Schol / Solha (<i>Pleuronectes platessa</i>)	VII a	4 500	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Irland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	230 100 1 800 70 2 300
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	4 500

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Solla europea / Rødspætte / Scholle / Ζαγκέτα / European plaice / Plie / Passera di mare / Schol / Solha (<i>Pleuronectes platessa</i>)	VII b, c	200 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	40 160
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	200
Solla europea / Rødspætte / Scholle / Ζαγκέτα / European plaice / Plie / Passera di mare / Schol / Solha (<i>Pleuronectes platessa</i>)	VII d, e	10 700	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	1 750 5 840 3 110
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	10 700
Solla europea / Rødspætte / Scholle / Ζαγκέτα / European plaice / Plie / Passera di mare / Schol / Solha (<i>Pleuronectes platessa</i>)	VII f, g	1 900	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	470 850 130 450
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	1 900
Solla europea / Rødspætte / Scholle / Ζαγκέτα / European plaice / Plie / Passera di mare / Schol / Solha (<i>Pleuronectes platessa</i>)	VII h, j, k	1 150 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	70 145 500 290 145
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	1 150

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Solla europea / Rødspætte / Scholle / Ζαγκέτα / European plaice / Plie / Passera di mare / Schol / Solha (<i>Pleuronectes platessa</i>)	VIII, IX, X; COPACE 34.1.1 ⁽¹⁾	700 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	120 460 ⁽⁴⁰⁾ 120 700
Lenguado común / Tunge / Seezunge / Γλώσσα / Common sole / Sole commune / Sogliola / Tong / Linguado legítimo (<i>Solea vulgaris</i>)	III a; III b, c, d ⁽¹⁾	800 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	695 ⁽⁵⁾ 40 ⁽⁴⁾ 65 ⁽⁴⁾ 800
Lenguado común / Tunge / Seezunge / Γλώσσα / Common sole / Sole commune / Sogliola / Tong / Linguado legítimo (<i>Solea vulgaris</i>)	II, IV	27 000	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	2 250 1 030 1 800 450 20 315 1 155 27 000
Lenguado común / Tunge / Seezunge / Γλώσσα / Common sole / Sole commune / Sogliola / Tong / Linguado legítimo (<i>Solea vulgaris</i>)	V b ⁽¹⁾ , VI, XII, XIV	155 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	125 30 155

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Lenguado común / Tunge / Seezunge / Γλώσσα / Common sole / Sole commune / Sogliola / Tong / Linguado legítimo (<i>Solea vulgaris</i>)	VII a	1 500	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	740 10 185 235 330
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	1 500
Lenguado común / Tunge / Seezunge / Γλώσσα / Common sole / Sole commune / Sogliola / Tong / Linguado legítimo (<i>Solea vulgaris</i>)	VII b, c	75 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	15 60
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	75
Lenguado común / Tunge / Seezunge / Γλώσσα / Common sole / Sole commune / Sogliola / Tong / Linguado legítimo (<i>Solea vulgaris</i>)	VII d	3 850	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	1 035 2 075 740
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	3 850
Lenguado común / Tunge / Seezunge / Γλώσσα / Common sole / Sole commune / Sogliola / Tong / Linguado legítimo (<i>Solea vulgaris</i>)	VII e	800	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	30 300 470
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	800

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Lenguado común / Tunge / Seezunge / Γλώσσα / Common sole / Sole commune / Sogliola / Tong / Linguado legítimo (<i>Solea vulgaris</i>)	VII f, g	1 200	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	750 75 40 335 1 200
Lenguado común / Tunge / Seezunge / Γλώσσα / Common sole / Sole commune / Sogliola / Tong / Linguado legítimo (<i>Solea vulgaris</i>)	VII h, j, k	720 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	60 120 325 95 120 720
Lenguado común / Tunge / Seezunge / Γλώσσα / Common sole / Sole commune / Sogliola / Tong / Linguado legítimo (<i>Solea vulgaris</i>)	VIII a, b	5 300 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	65 ⁽²⁵⁾ 10 ⁽¹⁶⁾ 4 860 365 ⁽²⁵⁾ 5 300
Lenguados / Tunge / Seezungen / Γλώσσες / Soles / Soles / Sogliole / Tong / Linguados (<i>Solea spp.</i>)	VIII c, d, e, IX, X; COPACE 34.1.1 ⁽¹⁾	2 000 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	 755 ⁽³²⁾ 1 245 ⁽³²⁾ 2 000

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Gallos / Glashvarre / Migrams / Γλώσσα η λεπιδοτή / Megrims / Cardines / Rombo giallo / Schartong / Areeiros (<i>Lepidorhombus spp.</i>)	V b ⁽¹⁾ , VI, XII, XIV	4 840 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	550 ⁽²²⁾ 2 140 630 1 520
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	4 840
Gallos / Glashvarre / Migrams / Γλώσσα η λεπιδοτή / Megrims / Cardines / Rombo giallo / Schartong / Areeiros (<i>Lepidorhombus spp.</i>)	VII	15 880 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	430 4 760 ⁽²²⁾ 5 780 2 630 2 280
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	15 880
Gallos / Glashvarre / Migrams / Γλώσσα η λεπιδοτή / Megrims / Cardines / Rombo giallo / Schartong / Areeiros (<i>Lepidorhombus spp.</i>)	VIII a, b, d, e	2 220 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	1 230 990 2 220
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	2 220
Gallos / Glashvarre / Migrams / Γλώσσα η λεπιδοτή / Megrims / Cardines / Rombo giallo / Schartong / Areeiros (<i>Lepidorhombus spp.</i>)	VIII c, IX, X; COPACE 34.1.1 ⁽¹⁾	14 300 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	13 200 ⁽³²⁾ 660 ⁽⁴¹⁾ 440 ⁽³²⁾
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	14 300

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Rapes nep / Havtaske / Seeteufel / Βατραχόψαρο / Anglerfish nei / Baudroie nca / Rana pescatrice / Zeeduivel / Tamboril (<i>Lophiidae</i>)	V b ⁽¹⁾ , VI, XII, XIV	8 600 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	310 350 330 ⁽²²⁾ 3 800 860 300 2 650 8 600
Rapes nep / Havtaske / Seeteufel / Βατραχόψαρο / Anglerfish nei/ Baudroie nca/ Rana pescatrice / Zeeduivel / Tamboril (<i>Lophiidae</i>)	VII	33 080 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	3 060 340 1 210 ⁽²²⁾ 19 620 2 510 390 5 950 33 080
Rapes nep / Havtaske / Seeteufel / Βατραχόψαρο / Anglerfish nei/ Baudroie nca/ Rana pescatrice / Zeeduivel / Tamboril (<i>Lophiidae</i>)	VIII a, b, d,	9 910 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	1 510 8 400 9 910
Rapes nep / Havtaske / Seeteufel / Βατραχόψαρο / Anglerfish nei/ Baudroie nca / Rana pescatrice / Zeeduivel / Tamboril (<i>Lophiidae</i>)	VIII e	100 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	 100 ⁽³⁾ 100

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Cigala / Dybvandshummer / Kaisergranat / Καραβίδα / Norway lobster / Langoustine / Scampo / Langoestine / Lagostim (<i>Nephrops norvegicus</i>)	VII	19 000 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Irland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	1 140 (22) 4 620 7 005 6 235
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	19 000
Cigala / Dybvandshummer / Kaisergranat / Καραβίδα / Norway lobster / Langoustine / Scampo / Langoestine / Lagostim (<i>Nephrops norvegicus</i>)	VIII a, b	6 500 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Irland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	390 6 110
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	6 500
Cigala / Dybvandshummer / Kaisergranat / Καραβίδα / Norway lobster / Langoustine / Scampo / Langoestine / Lagostim (<i>Nephrops norvegicus</i>)	VIII c	600 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Irland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	575 25
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	600
Cigala / Dybvandshummer / Kaisergranat / Καραβίδα / Norway lobster / Langoustine / Scampo / Langoestine / Lagostim (<i>Nephrops norvegicus</i>)	VIII d, e	50 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Irland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	50
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	50

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Cigala / Dybvandshummer / Kaisergranat / Καραβίδα / Norway lobster / Langoustine / Scampo / Langoestine / Lagostim (<i>Nephrops norvegicus</i>)	IX, X; COPACE 34.1.1 (1)	3 000 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	750 (34)
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	2 250 (34)
				3 000

Geografiske områder

Område	Geografiske område
II	Norskehavet, Svalbard og Bjørneø
II a	Norskehavet
II b	Svalbard og Bjørneø
III	Skagerrak, Kattegat, Sundet, Bælthavet, Østersøen
III a	Skagerrak og Kattegat
III b	Sundet
III c	Bælthavet
III d	Østersøen
IV	Nordsøen
IV a	Nordlige Nordsø
IV b	Centrale Nordsø
IV c	Sydlig Nordsø
V	Island og Færøerne
V a	Island
V b	Færøerne
VI	Vestskotland og Rockall
VI a	Vestskotland
VI b	Rockall
VI a Clyde	Vestskotland, Clyde-bestanden
VII	Irske Hav, Vestirland og Porcupine Bank, Sydirland, Bristolkanalen og Engelske Kanal
VII a	Irske Hav
VII b	Vestirland
VII c	Porcupine Bank
VII d	Østlige Engelske Kanal
VII e	Vestlige Engelske Kanal
VII f	Bristolkanalen
VII g	Sydøstirland
VII h	Little Sole
VII j	Great Sole
VII k	Vest Great Sole
VIII	Biscayabugten
VIII a	Sydbretagne
VIII b	Sydbiscayabugten
VIII c	Nord- og Nordvestspanien
VIII d	Centralbiscayabugten
VIII e	Vestbiscayabugten
IX	Portugisiske farvande
IX a	Portugisiske kyst
IX b	Vestportugal
X	Azorerne
XII	Nordazorerne
XIV	Østgrønland
COPACE 34.1.1	Marokkanske kyst
Guyane française	Fransk Guyana

Fodnoter

- (1) EF-område.
- (2) Undtagen EF-område.
- (3) Til rådighed for medlemsstaterne.
- (4) Denne kvote må ikke fiskes i Skagerrak inden for en zone på 12 sømil fra Kongeriget Norges og Kongeriget Sveriges basislinjer, og i Kattegat inden for en zone på 12 sømil fra Kongeriget Sveriges basislinjer.
- (5) Denne kvote må ikke fiskes i Skagerrak inden for en zone på 4 sømil fra Kongeriget Norges og Kongeriget Sveriges basislinjer, og i Kattegat inden for en zone på 3 sømil fra Kongeriget Sveriges kystlinje.
- (6) Hver medlemsstat meddeler Kommissionen sine landinger af sild fordelt på ICES-afsnit II a, IV a og IV b.
- (7) Undtagen Blackwater-bestanden: vedrører sildebestanden i et havområde i Themsens udmunding mellem Felixstowe og North Foreland inden for 6 sømil fra Det Forenede Kongeriges basislinjer.
- (8) Vedrører sildebestanden i ICES-afsnit VI a nord for 56° N og i den del af VI a, der er beliggende øst for 7° V og nord for 55° N med undtagelse af Clyde.
- (9) Vedrører sildebestanden i ICES-afsnit VI a syd for 56° N og vest for 7° V.
- (10) Clyde-bestanden: vedrører sildbestanden i havområdet nordøst for en linje fra Mull of Kintyre til Corsewall Point.
- (11) ICES-afsnit VII a formindsket med det område, der er føjet til Det Keltiske Hav, med følgende afgrænsninger:
 - mod nord 52° 30' N
 - mod syd 52° 00' N
 - mod vest Irlands kyst
 - mod øst Det Forenede Kongeriges kyst.
- (12) Udvidet med et område med følgende afgrænsninger:
 - mod nord 52° 30' N
 - mod syd 52° 00' N
 - mod vest Irlands kyst
 - mod øst Det Forenede Kongeriges kyst.
- (13) Bortset fra norske fangster i de norske fjorde vest for Lindesnes.
- (14) Omfatter alle bifangster af alle andre arter, som fanges, når der fiskes efter brisling, og som landes usorterede, uanset artikel 5, stk. 2, i denne forordning og artikel 5, stk. 1 og 2, i Rådets forordning (EØF) nr. 3094/86 (EFT nr. L 288 af 11. 10. 1986, s. 1).
- (15) Med undtagelse af Spanien og Portugal.
- (16) Må kun fiskes i farvande under den pågældende medlemsstats højhedsområde eller jurisdiktion eller i internationale farvande i det pågældende område.
- (17) Uden at dette berører Fællesskabets rettigheder og med forbehold af revision efter videnskabelig udtalelse.
- (18) Undtagen Tyskland, Spanien, Frankrig, Portugal og Det Forenede Kongerige.
- (19) Denne kvote må ikke fiskes inden for en zone på 4 sømil fra Kongeriget Norges og Kongeriget Sveriges basislinjer.
- (20) Denne kvote må ikke fiskes inden for en zone på 3 sømil fra Kongeriget Sveriges kystlinje.
- (21) Med undtagelse af ca. 3 000 tons industribifangster.
- (22) Med undtagelse af et område syd for 56° 30' N, øst for 12° 00' V og nord 50° 30' N.
- (23) For danske fartøjer må denne TAC ikke fiskes i Skagerrak inden for en zone på 4 sømil fra Kongeriget Norges og Kongeriget Sveriges basislinjer, og i Kattegat inden for en zone på 3 sømil fra Kongeriget Sveriges kystlinje. For fartøjer fra andre medlemsstater må denne TAC ikke fiskes i Skagerrak inden for en zone på 12 sømil fra Kongeriget Norges og Kongeriget Sveriges basislinjer, og i Kattegat inden for en zone på 12 sømil fra Kongeriget Sveriges basislinjer.
- (24) Inklusive standardmængder.
- (25) Må kun fiskes i farvande under Frankrigs højhedsområde eller jurisdiktion eller i internationale farvande i det pågældende område.
- (26) Med undtagelse af ca. 63 000 tons industribifangster.

- (27) Må kun fiskes i farvande under den pågældende medlemsstats højhedsområde eller jurisdiktion eller i internationale farvande i det pågældende område, bortset fra 850 tons, der må fiskes i farvande under Portugals højhedsområde eller jurisdiktion.
- (28) Må kun fiskes i farvande under den pågældende medlemsstats højhedsområde eller jurisdiktion eller i internationale farvande i det pågældende område, bortset fra 850 tons, der må fiskes i farvande under Spaniens højhedsområde eller jurisdiktion.
- (29) Må kun fiskes i farvande under den pågældende medlemsstats højhedsområde eller jurisdiktion eller i internationale farvande i det pågældende område, bortset fra 2 250 tons, der må fiskes i farvande under Portugals højhedsområde eller jurisdiktion.
- (30) Må kun fiskes i farvande under den pågældende medlemsstats højhedsområde eller jurisdiktion eller i internationale farvande i det pågældende område, bortset fra 2 250 tons, der må fiskes i farvande under Spaniens højhedsområde eller jurisdiktion.
- (31) Må kun fiskes i farvande under Spaniens højhedsområde eller jurisdiktion.
- (32) Må kun fiskes i farvande under Spaniens eller Portugals højhedsområde eller jurisdiktion eller i internationale farvande i det pågældende område.
- (33) Fiskeri efter rejer (*Penaeus subtilis* og *Penaeus brasiliensis*) er forbudt i farvande med en dybde på under 30 meter.
- (34) Må kun fiskes i farvande under den pågældende medlemsstats højhedsområde eller jurisdiktion eller i internationale farvande i det pågældende område med undtagelse af bifangsten.
- (35) Med undtagelse af mængderne tildelt Portugal i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 3938/90 (se side 89 i denne Tidende).
- (36) Må kun fiskes i ICES-afsnit V b (EF-område), VI, VII, VIII a, b og d.
- (37) Af hvilke højst 3 780 tons må fiskes i ICES-afsnit III a, IV b og c.
- (38) Af hvilke højst 300 tons må fiskes i ICES-afsnit III a, IV b og c.
- (39) Af hvilke højst 270 tons må fiskes i ICES-afsnit III a, IV b og c.
- (40) Må ikke fiskes i farvande under Spaniens og Portugals højhedsområde eller jurisdiktion.
- (41) Må ikke fiskes i farvande under Portugals højhedsområde eller jurisdiktion.
- (42) Må ikke fiskes i farvande under Spaniens højhedsområde eller jurisdiktion.
- (43) Andelen af den torskebestand, der er tilgængelig for Fællesskabet i farvandene omkring Spitsbergen og Bjørnøen, tildeles helt uanset rettigheder og forpligtelser i forbindelse med Parisertraktaten af 1920.
- (44) Af hvilke 20 tons kun må fiskes i afsnit VI a.
- (45) Af hvilke 20 tons kun må fiskes i afsnit VI a.
- (46) Af hvilke 960 tons kun må fiskes i afsnit VI a.
- (47) Af hvilke 690 tons må fiskes i afsnit VI a.
- (48) Af hvilke 7 010 tons må fiskes i afsnit VI a.
- (49) Af hvilke 800 tons må fiskes i afsnit VIII a, b, d og e, når kvoten i afsnit VIII a, b, d og e er opbrugt.
- (50) Af hvilke 800 tons må fiskes i afsnit VIII a, b, d, e og e, når kvoten i afsnit VIII a, b, d, e og e er opbrugt.
- (51) Af hvilke 1 000 tons må fiskes i afsnit V b (EF-område), VI, VII, XII og XIV, når kvoten i afsnit V b (EF-område), VI, VII, XII og XIV er opbrugt.
- (52) Af hvilke 1 800 tons må fiskes i afsnit V b (EF-område), VI, VII, XII og XIV, når kvoten i afsnit V b (EF-område), VI, VII, XII og XIV er opbrugt.
- (53) Uanset artikel 6, stk. 6, kan der fiskes 200 tons fra 1. januar til 15. april 1991.
- (54) Undtagen ICES-underområde IX.
- (55) Af hvilke 1 890 tons må fiskes fra 1. oktober til 31. december 1991 i EF-farvande, begrænset af 59° N og 62° N og 4° V og 6° V.
- (56) Af hvilke 3 460 tons må fiskes fra 1. oktober til 31. december 1991 i EF-farvande i ICES-afsnit IV a.
- (57) Af hvilke 2 300 tons må fiskes fra 1. oktober til 31. december 1991 i EF-farvande i ICES-afsnit IV a.
- (58) Af hvilke 11 520 tons må fiskes fra 1. oktober til 31. december 1991 i EF-farvande i ICES-afsnit IV a.
- (59) Af hvilke 5 040 tons må fiskes fra 1. oktober til 31. december 1991 i EF-farvande i ICES-afsnit IV a.
- (60) Af hvilke 31 680 tons må fiskes fra 1. oktober til 31. december 1991 i EF-farvande i ICES-afsnit IV a.
- (61) Heraf må 3 000 tons fiskes i farvande i ICES-afsnit VIII b under Spaniens højhedsområde eller jurisdiktion.
- (62) Af hvilke højst 50 % må fiskes inden den 1. august 1991.
- (63) P.m.
- (*) TAC som sikkerhedsforanstaltning.

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 3927/90

af 20. december 1990

om fastsættelse for 1991 af visse foranstaltninger til bevarelse og forvaltning af fiskeressourcerne, som finder anvendelse på fartøjer, der fører norsk flag

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 170/83 af 25. januar 1983 om en fællesskabsordning for bevarelse og forvaltning af fiskeressourcerne⁽¹⁾, ændret ved akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse⁽²⁾, særlig artikel 11,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Fællesskabet og Norge har efter den procedure, der er fastsat i bl.a. artikel 2 og 7 i fiskeriaftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Kongeriget Norge⁽³⁾, konsulteret hinanden vedrørende de gensidige fiskerirettigheder for 1991 og forvaltningen af de fælles levende ressourcer;

under disse konsultationer blev delegationerne enige om at henstille til deres respektive myndigheder, at der fastsættes fangstkvoter for 1991 for den anden parts fartøjer;

i overenskomsten af 19. december 1966 mellem Danmark, Norge og Sverige om gensidig adgang til fiskeri i Skagerrak og Kattegat fastsættes det, at hver af de kontraherende parter tillader fartøjer fra de to andre lande at drive fiskeri i dens fiskerizone i Skagerrak og en del af Kattegat indtil en afstand af 4 sømil fra basislinjerne;

på baggrund af resultatet af konsultationerne mellem Fællesskabets og Norges delegationer bør der træffes de nødvendige foranstaltninger for 1991, således at en afbrydelse fra den 31. december 1990 af det gensidige fiskeri undgås;

i henhold til artikel 3 i forordning (EØF) nr. 170/83 skal Rådet fastsætte de samlede fangster, der indrømmes tredjelande, og de særlige betingelser, der skal gælde for disse fangster;

det fiskeri, der er omhandlet i denne forordning, skal undergives de relevante kontrolforanstaltninger i Rådets forordning (EØF) nr. 2241/87 af 23. juli 1987 om fastsættelse af visse foranstaltninger til kontrol med fiskeri⁽⁴⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 3483/88⁽⁵⁾;

i artikel 3, stk. 2, andet afsnit, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1381/87 af 20. maj 1987 om fastsættelse af mærknings- og dokumentationsbestemmelser for fiskerfartøjer⁽⁶⁾ er det fastsat, at alle fartøjer med tanke med nedkølet havvand om bord skal have et af en kompetent myndighed godkendt dokument med angivelse af tankenes kalibrering i m³ med intervaller på 10 cm —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Fartøjer, der fører norsk flag, kan indtil den 31. december 1991 drive fiskeri efter de arter, der er anført i bilag I, inden for de i nævnte bilag fastsatte geografiske og mængdemæssige begrænsninger og i overensstemmelse med denne forordning i de af medlemsstaternes fiskerizoner, der strækker sig 200 sømil ud fra kysten langs Nordsøen, Skagerrak, Kattegat, Østersøen og Atlanterhavet nord for 43° 00' N.

2. Fiskeri, der er tilladt i henhold til stk. 1, må kun ske i de dele af 200-sømilezonen, som ligger mere end 12 sømil fra de basislinjer, hvorfra medlemsstaternes fiskerizoner måles, idet dog fiskeri i Skagerrak er tilladt uden for en afstand af 4 sømil fra Danmarks basislinjer.

(1) EFT nr. L 24 af 27. 1. 1983, s. 1.

(2) EFT nr. L 302 af 15. 11. 1985, s. 1.

(3) EFT nr. L 226 af 29. 8. 1980, s. 48.

(4) EFT nr. L 207 af 29. 7. 1987, s. 1.

(5) EFT nr. L 306 af 11. 11. 1988, s. 2.

(6) EFT nr. L 132 af 21. 5. 1987, s. 9.

3. Fiskeri i den del af ICES-afsnit III a, der i vest er afgrænset ved en ret linje fra Hanstholm fyr til Lindesnes fyr og i syd ved en ret linje fra Skagen fyr til Tislarna fyr og derfra videre til nærmeste svenske kyst, er ikke underkastet mængderestriktioner, bortset fra fiskeri efter makrel og kuller.

4. Uanset stk. 1 er uundgåelige bifangster af arter, for hvilke der i en zone ikke er fastsat kvoter, tilladt inden for de grænser, der er fastsat i de bevarelsesforanstaltninger, der gælder for den pågældende zone.

5. Bifangster i en given zone af arter, for hvilke der er fastsat kvoter i denne zone, afskrives på den pågældende kvote.

Artikel 2

1. Fartøjer, som fisker i henhold til de i artikel 1 fastsatte kvoter, skal overholde de bevarelses- og kontrolforanstaltninger og øvrige bestemmelser, der gælder for fiskeriet i de i artikel 1 nævnte zoner.

2. De i stk. 1 omhandlede fartøjer fører en logbog, hvori de i bilag II anførte oplysninger skal indføres.

3. De i stk. 1 omhandlede fartøjer, undtagen fartøjer, der driver fiskeri i ICES-afsnit III a, fremsender de i bilag III nævnte oplysninger til Kommissionen. Disse oplysninger fremsendes efter de regler, der er fastlagt i nævnte bilag.

4. De i stk. 1 omhandlede fartøjer med tanke med nedkølet havvand skal om bord have et af en kompetent myndighed godkendt dokument med angivelse af tankenes kalibrering i m³ med intervaller på 10 cm.

5. Registreringsbogstaverne og -numrene for de i stk. 1 nævnte fartøjer skal tydeligt anføres på begge sider af fartøjets forstavn.

Artikel 3

1. Fiskeri i alle ICES-afsnit med fartøjer på over 200 BRT i henhold til de i artikel 1 fastsatte kvoter er betinget af, at der om bord forefindes en af Kommissionen på Fællesskabets vegne udstedt licens, og at de i licensen fastsatte betingelser er overholdt.

Norge meddeler Kommissionen navnene og kendetegnene for de fartøjer, for hvilke der skal udstedes licenser.

2. Kommissionen udsteder de i stk. 1 nævnte licenser til alle fartøjer, for hvilke de norske myndigheder anmoder om licens.

Ansøgninger om ændring af listen over fartøjer med licenser kan fremlægges på ethvert tidspunkt og vil blive behandlet så hurtigt som muligt.

3. Hver licens gælder for ét fartøj. Hvis flere fartøjer fisker i fællesskab, skal hvert af disse fartøjer have en licens.

4. Licenser kan tilbagekaldes med henblik på udstedelse af nye licenser. Sådanne tilbagekaldelser får virkning på datoen for Kommissionens udstedelse af nye licenser.

Nye licenser får virkning fra udstedelsesdatoen.

5. Licensen tilbagetrækkes helt eller delvis inden udløbstidspunktet, såfremt de i artikel 1 fastsatte respektive kvoter er opbrugt.

6. Licensen tilbagetrækkes i tilfælde af manglende overholdelse af forpligtelserne i henhold til denne forordning.

7. Der udstedes i en periode på op til tolv måneder ikke licens til fartøjer, for hvilke forpligtelserne i henhold til denne forordning ikke er overholdt.

8. Fartøjer, der har tilladelse til at fiske den 31. december, kan fortsætte fiskeriet i begyndelsen af det følgende år på grundlag af denne tilladelse, indtil der er godkendt nye lister over fartøjer for det pågældende år.

Artikel 4

Ved indgivelse af licensansøgning til Kommissionen gives følgende oplysninger:

- a) fartøjets navn
- b) registreringsnummer
- c) ydre identifikationsbogstaver og -tal
- d) registreringshavn
- e) ejerens eller befragterens navn og adresse

f) bruttotonnage og længde overalt

Artikel 6

g) maskinkraft

Anvendelse af trawl og snurpenot ved fiskeri efter pelagiske arter er forbudt i Skagerrak fra midnat lørdag til midnat søndag.

h) kaldesignal og radiofrekvens

i) fangstmetode

Artikel 7

j) fiskerizone

Hvis det på behørig vis konstateres, at der er sket en overtrædelse, underretter medlemsstaterne straks Kommissionen om det pågældende fartøjs navn og om de eventuelt truffne foranstaltninger.

k) arter, der vil blive fisket efter

l) periode, for hvilken der søges om licens.

Kommissionen meddeler på Fællesskabets vegne Norge navnene og kendetegnene for de fartøjer, som ikke har tilladelse til at fiske i Fællesskabets fiskerizone i de(n) følgende måned(er), fordi der er sket overtrædelse af fællesskabsbestemmelserne.

Artikel 5

Fiskeri inden for de i artikel 1 nævnte kvoter efter byrkelange, lange og brosme må kun ske ved hjælp af langline i ICES-underområder V b, VI og VII.

Artikel 8

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. december 1990.

På Rådets vegne

P. BUKMAN

Formand

BILAG I

Norges fangstkvoter for 1991

(tons, levende vægt)

Art	Område, hvor fiskeri er tilladt	Mængde
Makrel	ICES VI a (1) + VII d, e, f, h + II a	14 200 (12)
Sild	ICES VI a (1)	6 200
Brisling	ICES IV	2 000
Torsk	ICES IV	6 300
Kuller	ICES IV	5 000
Sej	ICES IV og Skagerrak (2)	45 000
Hvilling	ICES IV	10 000
Rødspætte	ICES IV	3 100
Makrel	ICES IV, III a	43 600 (10)
Tobis, sperling og blåhvilling	ICES IV	50 000 (3)
Blåhvilling	ICES II, IV a, VI a (1), VI b, VII (4)	155 000 (5) (11)
Byrkelange	ICES IV, V b, VI, VII, II a	1 000 (6)
Lange og brosme	ICES IV, V b, VI, VII, II a	18 000 (6) (7)
Pighaj	ICES IV, VI, VII	3 000
Brugde (9)	ICES IV, VI, VII	100
Sildehaj	ICES IV, VI, VII	200
Rejer	ICES IV	100
Andre arter	ICES IV, II a	5 000
Sild	ICES IV a, b	50 000 (9)

(1) Nord for 56° 30' N.

(2) I vest afgrænset ved en ret linje fra Hanstholm fyr til Lindesnes fyr og i syd ved en ret linje fra Skagen fyr til Tistlarna fyr og derfra videre til nærmeste svenske kyst.

(3) Heraf højst 50 000 tons for tobis alene, eller højst 40 000 tons for sperling og blåhvilling tilsammen. Indtil 10 000 tons af sperlingkvoten kan tages i ICES-afsnit VI a nord for 56° 30' N. Denne mængde skal dog trækkes fra kvoten for tobis, sperling og blåhvilling i ICES-underområde IV.

(4) Vest for 12° V.

(5) Heraf må ikke mere end 40 000 tons fiskes i ICES-afsnit IV a.

(6) Herunder er 20 % utilsigtede fangster af andre arter tilladt pr. skib på ethvert tidspunkt i ICES-underområde VI og VII. Denne procentsats kan dog overskrides i de første 24 timer efter begyndelsen af fiskeriet på en bestemt fiskeplads. Den samlede mængde af utilsigtede fangster må ikke overstige 2 500 tons i de nævnte underområder.

(7) Heraf højst 14 000 tons lange og højst 8 000 tons brosme.

(8) Lever af brugde.

(9) Yderligere 10 000 tons vil blive tilladt om nødvendigt.

(10) Må kun fiskes i IV a, undtagen 3 000 tons som må fiskes i III a.

(11) Heraf må der fiskes op til 8 000 tons guldlaks.

(12) Heraf må 14 000 tons fiskes fra 1. oktober til 31. december 1991 i EF-farvande i afsnit IV a.

BILAG II

Når der fiskes inden for fiskerizonen på 200 sømil ud for EF-medlemsstaternes kyster, som omfattes af Fællesskabets fiskeriforskrifter, indføres følgende oplysninger i logbogen umiddelbart efter:

1. Hvert træk:
 - 1.1. fangstmængde pr. art (i kg, levende vægt)
 - 1.2. dato og klokkeslæt for trækket
 - 1.3. fangstposition
 - 1.4. fangstmetode.
2. Hver omladning til eller fra et andet fartøj:
 - 2.1. angivelsen »modtaget fra« eller »overført til«
 - 2.2. mængde pr. omladet art (1 kg, levende vægt)
 - 2.3. navn og havnekendingsbogstaver og -nummer for det fartøj, til eller fra hvilket omladningen fandt sted.
3. Hver landing i en havn i Fællesskabet:
 - 3.1. havnens navn
 - 3.2. mængde pr. landet art (1 kg, levende vægt).
4. Hver fremsendelse af oplysninger til Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber:
 - 4.1. dato og klokkeslæt for fremsendelsen
 - 4.2. meddelelsens art: IN, OUT, ICES, WKL eller 2 WKL
 - 4.3. i tilfælde af radiotransmission: radiostationens navn.

BILAG III

1. Følgende oplysninger fremsendes til Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber efter nedenstående tidsplan:
 - 1.1. Ved hver indsejling i fiskerizonerne på 200 sømil ud for EF-medlemsstaternes kyster, som omfattes af Fællesskabets fiskeriforskrifter:
 - a) de under punkt 1.5 anførte oplysninger
 - b) last af hver art (i kg, levende vægt)
 - c) dato og ICES-afsnit, i hvilket føreren påtænker at begynde fiskeri.Hvis fiskeriet kræver mere end én indsejling i de under punkt 1.1 nævnte zoner på en given dag, er det tilstrækkeligt at give indberetning ved første indsejling.
 - 1.2. Ved hver udsejling fra den under punkt 1.1 nævnte zone:
 - a) de under punkt 1.5 anførte oplysninger
 - b) last af hver art (i kg, levende vægt)
 - c) mængde (i kg, levende vægt) af hver art, fanget siden fremsendelsen af forrige meddelelse
 - d) det ICES-afsnit, hvor fangsterne er taget
 - e) mængde (i kg, levende vægt) af hver art, omladet til og/eller fra andre fartøjer siden indsejlingen i zonen og modtagerfartøjets registreringsnummer
 - f) mængde (i kg, levende vægt) af hver art, landet i en fællesskabshavn siden indsejling i zonen.Hvis fiskeriet kræver mere end én indsejling i den under punkt 1.1 nævnte zone på en given dag, er det tilstrækkeligt at give indberetning ved sidste udsejling.
 - 1.3. Hver tredje dag begyndende på tredjedagen efter første indsejling i de under punkt 1.1 nævnte zoner, når der fiskes efter sild og makrel, og hver uge begyndende på syvendedagen efter første indsejling i den under punkt 1.1 nævnte zone, når der fiskes efter andre arter end sild og makrel:
 - a) de under punkt 1.5 anførte oplysninger
 - b) mængde (i kg, levende vægt) af hver art, fanget siden fremsendelsen af forrige meddelelse
 - c) det ICES-afsnit, hvor fangsterne er taget.
 - 1.4. Hver gang fartøjet sejler fra ét ICES-afsnit til et andet:
 - a) de under punkt 1.5 anførte oplysninger
 - b) mængde (i kg, levende vægt) af hver art, fanget siden fremsendelsen af forrige meddelelse
 - c) det ICES-afsnit, hvor fangsterne er taget.
 - 1.5.
 - a) Skibets navn, radiokaldesignal, havnekendingsbogstaver og -nummer, førerens navn
 - b) licensnummer, hvis fartøjet har en licens
 - c) meddelelsens løbenummer for den pågældende fangstrejse
 - d) meddelelsesform
 - e) dato, klokkeslæt og position.
 - 2.1. De under punkt 1 anførte oplysninger skal fremsendes til Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber i Bruxelles (telex 24189 FISEU-B) via en af de under punkt 3 angivne radiostationer og i den under punkt 4 beskrevne form.
 - 2.2. Hvis meddelelsen på grund af force majeure ikke kan fremsendes af det pågældende fartøj, kan fremsendelsen ske via et andet fartøj på førstnævnte fartøjs vegne.
3.

<i>Radiostationens navn</i>	<i>Radiostationens kaldesignal</i>
Skagen	OXP
Blåvand	AXB
Rønne	OYE

Norddeich	DAF DAK
	DAH DAL
	DAI DAM
	DAJ DAN
Scheveningen	PCH
Oostende	OST
North Foreland	GNF
Humber	GKZ
Cullercoats	GCC
Wick	GKR
Portpatrick	GPK
Anglesey	GLV
Ilfracombe	GIL
Niton	GNI
Stonehaven	GND
Portishead	GKA
	GKB
	GKC
Land's End	GLD
Valentia	EJK
Malin Head	EJM
Boulogne	FFB
Brest	FFU
St.-Nazaire	FFO
Bordeaux-Arcachon	FFC
Thorshavn	OXJ
Bergen	LGN
Farsund	LGZ
Florø	LGL
Rogaland	LGQ
Tjøme	LGT
Ålesund	LGA

4. *Meddelelsernes form:*

De under punkt 1 omhandlede oplysninger skal indeholde følgende enkeltheder, der meddeles i nedenstående rækkefølge:

- fartøjets navn
- radiokaldesignal
- ydre identifikationsbogstaver og -tal
- løbenummer for meddelelsen for den pågældende fangstrejse
- angivelse af meddelelsens art efter følgende kode:
 - meddelelse ved indsejling i en af de under 1.1 nævnte zoner: »IN«
 - meddelelse ved udsejling fra en af de under 1.1 nævnte zoner: »OUT«
 - meddelelse ved udsejling fra et ICES-afsnit til et andet: »ICES«
 - egentlig meddelelse: »WKL«
 - meddelelse hver tredje dag: »2 WKL«
- dato, klokkeslæt og position
- det ICES-afsnit, hvor fiskeriet forventes begyndt
- dato for fiskeriets begyndelse
- last (i kg, levende vægt) af hver art, under anvendelse af den under punkt 5 anførte kode
- mængde (i kg, levende vægt) af hver art, fanget siden fremsendelsen af forrige meddelelse, under anvendelse af den under punkt 5 anførte kode
- det ICES-afsnit, hvor fangsterne er taget
- mængde (i kg, levende vægt) af hver art, omladet til og/eller fra andre fartøjer siden fremsendelsen af forrige meddelelse
- navn og kaldesignal for det fartøj til og/eller fra hvilket der er omladet
- mængde (i kg, levende vægt) af hver art landet i en fællesskabshavn siden fremsendelse af forrige meddelelse
- førerens navn.

5. Kode til oplysning om de arter, lasten omfatter, i henhold til punkt 4:

PRA: Dybhavsreje (*Pandalus borealis*)
HKE: Kulmule (*Merluccius merluccius*)
GHL: Hellefisk (*Reinhardtius hippoglossoides*)
COD: Torsk (*Gadus morhua*)
HAD: Kuller (*Melanogrammus aeglefinus*)
HAL: Helleflynder (*Hippoglossus hippoglossus*)
MAC: Makrel (*Scomber scombrus*)
HOM: Hestemakrel (*Trachurus trachurus*)
RNG: Skolæst (*Coryphaenoides rupestris*)
POK: Sej (*Pollachius virens*)
WHG: Hvilling (*Merlangius merlangus*)
HER: Sild (*Clupea harengus*)
SAN: Tobis (*Ammodytes* spp.)
SPR: Brisling (*Sprattus sprattus*)
PLE: Rødspætte (*Pleuronectes platessa*)
NOP: Spærbling (*Trisopterus esmarkii*)
LIN: Lange (*Molva molva*)
PEZ: Reje (*Pandalidae*)
ANE: Ansjos (*Engraulis encrasicolus*)
RED: Rødfisk (*Sebastes* spp.)
PLA: Amerikansk rødspætte (*Hypoglossoides platessoides*)
SQX: Blæksprutte (*Illex* spp.)
YEL: Ising (*Limanda ferruginea*)
WHB: Blåhvilling (*Micromesistius poutassou*)
TUN: Tunfisk (*Thunnidae*)
BLI: Byrkelange (*Molva dypterygia*)
USK: Brosme (*Brosme brosme*)
DGS: Pighaj (*Squalus acanthias*)
BSK: Brudge (*Cetorhinus maximus*)
POR: Sildehaj (*Lamna nasus*)
SQC: Blæksprutte (*Loligo* spp.)
POA: Havbrasen (*Brama brama*)
PIL: Sardin (*Sardina pilchardus*)
CSH: Hestereje (*Crangon crangon*)
LEZ: Glashvar (*Lepidorhombus* spp.)
MNZ: Havtaske (*Lophius* spp.)
NEP: Dybvandshummer (*Nephrops norvegicus*)
POL: Lubbe (*Pollachius pollachius*)
ARG: Guldlaks (*Argentina sphyraena*)
OTH: Andre.

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 3928/90

af 20. december 1990

om fordeling for 1991 af visse fangstkvoter mellem medlemsstaterne for fartøjer, der udøver fiskeri i Norges eksklusive økonomiske zone og i fiskerizonen omkring Jan Mayen

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 170/83 af 25. januar 1983 om en fællesskabsordning for bevarelse og forvaltning af fiskeressourcerne⁽¹⁾, ændret ved akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse⁽²⁾, særlig artikel 11,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Fællesskabet og Norge har ført konsultationer om deres gensidige fiskerirettigheder for 1991, der bl.a. omfatter tildeling af visse fangstkvoter for Fællesskabets fartøjer i den norske fiskerizone;

i overensstemmelse med artikel 3 i forordning (EØF) nr. 170/83 påhviler det Fællesskabet at fastsætte betingelserne for, hvorledes disse fangstkvoter kan udnyttes af Fællesskabets fiskere;

for at sikre en effektiv forvaltning af fangstmulighederne bør disse i overensstemmelse med artikel 4 i forordning (EØF) nr. 170/83 fordeles mellem medlemsstaterne ved hjælp af kvoter;

det fiskeri, der er omhandlet i denne forordning, skal undergives de relevante kontrolforanstaltninger i Rådets forordning (EØF) nr. 2241/87 af 23. juli 1987 om fastsættelse af visse foranstaltninger til kontrol med fiskeri⁽³⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 3483/88⁽⁴⁾ —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Fangster, som i 1991 tages inden for rammerne af aftalen om gensidige fiskerirettigheder for 1991 mellem Fællesskabet og Norge af fartøjer, der fører en medlemsstats flag, i farvande nord for 62° 00' nordlig bredde, som henhører under Norges eksklusive økonomiske zone, eller i fiskerizonen omkring Jan Mayen, må ikke overstige de i bilag I fastsatte kvoter.

2. Fangster af de i bilag II anførte arter, som i 1991 tages inden for rammerne af aftalen om gensidige fiskerirettigheder for 1991 mellem Fællesskabet og Norge af fartøjer, der fører en medlemsstats flag, i farvande syd for 62° 00' nordlig bredde, som henhører under Norges eksklusive økonomiske zone, må ikke overstige de i nævnte bilag fastsatte kvoter.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. december 1990.

På Rådets vegne

P. BUKMAN

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 24 af 27. 1. 1983, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 302 af 15. 11. 1985, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 207 af 29. 7. 1987, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 306 af 11. 11. 1988, s. 2.

BILAG I

Fordeling af Fællesskabets fangstkvote i norske farvande for 1991 som omhandlet i artikel 1, stk. 1

(Norske farvande, nord for 62° 00' nordlig bredde)

(tons, levende vægt)

Art	ICES-afsnit	Fællesskabets fangstkvote	Medlemsstaternes kvoter
Torsk	I, II	4 600	Frankrig 730 Tyskland 790 Det Forenede Kongerige 3 080
Kuller	I, II	480	Frankrig 60 Tyskland 105 Det Forenede Kongerige 315
Sej	I, II	4 900	Frankrig 630 Tyskland 3 920 Det Forenede Kongerige 350
Rødfisk	I, II	4 500	Tyskland 2 570 ⁽⁴⁾ Det Forenede Kongerige 600 Frankrig 330 Portugal 810 ⁽³⁾ Spanien 190 ⁽³⁾
Hellefisk	I, II	250	Tyskland 125 Det Forenede Kongerige 125
Blåhvilling	II	2 000	Frankrig 1 000 Tyskland 1 000 ⁽¹⁾
Andre arter (som bifangster)	I, II	450	Frankrig 60 Tyskland 150 Det Forenede Kongerige 240
Makrel	II a	14 000 ⁽²⁾	Danmark 14 000

⁽¹⁾ Ad hoc-løsning for 1991.⁽²⁾ Af hvilke 14 000 tons kan fiskes i ICES-område IV a. Norge kan fiske op til 60 000 tons i det samme område af den af Norge fastsatte TAC for området nord for 62° N.⁽³⁾ Særlig tildeling for 1991.⁽⁴⁾ Heraf en særlig tildeling for 1991 på 500 tons.

BILAG II

Fordeling af Fællesskabets fangstkvote i norske farvande for 1991 som omhandlet i artikel 1, stk. 2

(tons, levende vægt)

Art	ICES-afsnit	Fællesskabets fangstkvote	Medlemsstaternes kvoter
Sperling ⁽¹⁾	IV	50 000	Danmark 47 500 ⁽²⁾ Det Forenede Kongerige 2 500 ⁽³⁾
Tobis	IV	150 000	Danmark 142 500 ⁽²⁾ Det Forenede Kongerige 7 500 ⁽³⁾
Rejer	IV	1 080	Danmark 1 080
Andre arter	IV	6 500	Danmark 3 250 Det Forenede Kongerige 2 435 Tyskland Belgien Frankrig Nederlandene } 815

⁽¹⁾ Herunder blåhvilling.⁽²⁾ Inden for grænserne af en samlet kvote for sperling og tobis kan op til 19 000 tons overføres fra den ene art til den anden efter anmodning.⁽³⁾ Inden for grænserne af en samlet kvote for sperling og tobis kan op til 1 000 tons overføres fra den ene art til den anden efter anmodning.

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 3929/90

af 20. december 1990

om fastsættelse for 1991 af visse foranstaltninger til bevarelse og forvaltning af fiskeressourcerne, som finder anvendelse på fartøjer, der fører svensk flag

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 170/83 af 25. januar 1983 om en fællesskabsordning for bevarelse og forvaltning af fiskeressourcerne⁽¹⁾, ændret ved akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse⁽²⁾, særlig artikel 11,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Fællesskabet og Sverige har i overensstemmelse med proceduren i fiskeriaftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Sveriges regering⁽³⁾, særlig artikel 2 og 6, ført konsultationer om de gensidige fiskerirettigheder for 1991 og forvaltningen af de fælles levende ressourcer;

under disse konsultationer blev delegationerne enige om at henstille til deres respektive myndigheder, at der fastsættes visse fangstkvoter for 1991 for den anden parts fartøjer;

aftalen omfatter udveksling i 1991 af visse supplerende fangstkvoter som følge af Tysklands forening, idet Fællesskabet er indtrådt i Den Tyske Demokratiske Republiks juridiske rettigheder og forpligtelser i henhold til fiskeriaftalen mellem Den Tyske Demokratiske Republik og Sverige;

i henhold til artikel 3 i forordning (EØF) nr. 170/83 skal Rådet bl.a. fastsætte de samlede fangster, der indrømmes tredjelande, og de særlige betingelser, der skal gælde for disse fangster;

det fiskeri, der er omhandlet i denne forordning, skal undergives de relevante kontrolforanstaltninger i Rådets forordning (EØF) nr. 2241/87 af 23. juli 1987 om fastsæt-

telse af visse foranstaltninger til kontrol med fiskeri⁽⁴⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 3483/88⁽⁵⁾;i artikel 3, stk. 2, andet afsnit, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1381/87 af 20. maj 1987 om fastsættelse af mærknings- og dokumentationsbestemmelser for fiskerifartøjer⁽⁶⁾, er det fastsat, at alle fartøjer med tanke med nedkølet havvand om bord skal have et af en kompetent myndighed godkendt dokument med angivelse af tankenes kalibrering i m³ med intervaller på 10 cm;

i overenskomsten af 19. december 1966 mellem Danmark, Norge og Sverige om gensidig adgang til fiskeri i Skagerrak og Kattegat fastsættes det, at hver af de kontraherende parter tillader fartøjer fra de to andre lande at drive fiskeri uden kvantitative begrænsninger i dens fiskerizone i Skagerrak og en del af Kattegat indtil en afstand af 4 sømil fra basislinjerne;

i konventionen af 31. december 1932 mellem Danmark og Sverige angående fiskeriforholdene i de til Danmark og Sverige grænsende farvande er det fastsat, at de kontraherende parter tillader den anden parts fartøjer at drive fiskeri uden kvantitative begrænsninger i deres respektive fiskerizoner i Kattegat indtil en afstand af 3 sømil fra kysten og i visse områder af Øresund og Østersøen indtil basislinjen —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Fartøjer, der fører svensk flag, kan indtil den 31. december 1991 drive fiskeri efter de arter, der er anført i bilag I, inden for de i nævnte bilag fastsatte geografiske og mængdemæssige begrænsninger og i overensstemmelse med denne forordning i de af medlemsstaternes fiskerizoner, der strækker sig 200 sømil ud fra kysten langs Nordsøen, Skagerrak, Kattegat, Østersøen, og Atlanterhavet nord for 43° 00' N.

(1) EFT nr. L 24 af 27. 1. 1983, s. 1.

(2) EFT nr. L 302 af 15. 11. 1985, s. 1.

(3) EFT nr. L 225 af 29. 8. 1980, s. 1.

(4) EFT nr. L 207 af 29. 7. 1987, s. 1.

(5) EFT nr. L 306 af 11. 11. 1988, s. 2.

(6) EFT nr. L 132 af 21. 5. 1987, s. 9.

2. Uanset stk. 1 kan fartøjer, som fører svensk flag, uden kvantitative begrænsninger fiske i Skagerrak, Kattegat og Øresund.

3. I denne forordning forstås ved:

- Skagerrak: et område afgrænset mod vest ved en ret linje fra Hanstholm fyr til Lindesnes fyr og mod syd ved en ret linje fra Skagen fyr til Tistlarna fyr og derfra videre til det nærmeste punkt på den svenske kyst
- Kattegat: et område afgrænset mod nord ved en ret linje fra Skagen fyr til Tistlarna fyr og derfra til det nærmeste punkt på den svenske kyst og mod syd ved tre rette linjer henholdsvis fra Hasenøre til Gribens spids, fra Korshage til Spodsbjerg og fra Gilbjerg Hoved til Kullen
- Øresund: et område afgrænset mod nord ved en ret linje fra Gilbjerg Hoved til Kullen og mod syd ved en ret linje fra Stevns fyr til Falsterbo fyr.

4. Fiskeri, der er tilladt i henhold til stk. 1 og 2, må kun ske i de dele af 200-sømilezonen, som ligger mere end 12 sømil fra de basislinjer, hvorfra medlemsstaternes territorialfarvande måles, dog med følgende undtagelser:

- a) fiskeri i Skagerrak er tilladt uden for en afstand af 4 sømil fra Danmarks basislinjer
- b) fiskeri i Kattegat er tilladt uden for en afstand af 3 sømil fra Danmarks kyst
- c) fiskeri i Østersøen er tilladt uden for en afstand af 3 sømil fra Danmarks basislinjer
- d) fiskeri i Øresund er tilladt i de i bilag II anførte områder i overensstemmelse med de i nævnte bilag fastsatte bestemmelser.

5. Uanset stk. 1 er uundgåelige bifangster af arter, for hvilke der i en zone ikke er fastsat kvoter, tilladt inden for de grænser, der er fastsat i de bevarelsesforanstaltninger, der gælder for den pågældende zone.

6. Bifangster i en given zone af arter, for hvilke der er fastsat kvoter i denne zone, afskrives på den pågældende kvote.

Artikel 2

1. Fartøjer, som fisker i henhold til de i artikel 1 fastsatte kvoter, skal overholde de bevarelses- og kontrolforanstaltninger og øvrige bestemmelser, der gælder for fiskeriet i de i artikel 1 nævnte zoner.

2. De i stk. 1 omhandlede fartøjer fører en logbog, hvori de i bilag III anførte oplysninger skal indføres.

3. De i stk. 1 omhandlede fartøjer skal i overensstemmelse med reglerne i bilag IV til Kommissionen fremsende de i dette bilag anførte oplysninger.

4. De i stk. 1 omhandlede fartøjer med tanke med nedkølet havvand skal om bord have et af en kompetent myndighed godkendt dokument med angivelse af tankenes kalibrering i m³ med intervaller på 10 cm.

5. Registreringsbogstaverne og numrene for de i stk. 1 nævnte fartøjer skal tydeligt anføres på begge sider af fartøjets forstavn.

Artikel 3

1. Fiskeri i ICES-underområde IV samt ICES-afsnit III c og d i henhold til de i artikel 1 fastsatte kvoter er betinget af, at der efter anmodning fra de svenske myndigheder udstedes en licens af Kommissionen på Fællesskabets vegne, og at de i bilag II, III og IV anførte betingelser er overholdt. Kopi af disse bilag skal findes om bord på hvert skib.

De fartøjer, som skal have licens til at fiske i Fællesskabets zone i en given måned, anmeldes senest den tiende dag i den forudgående måned. Fællesskabet skal omgående behandle anmodninger om ændringer til den månedlige liste i månedens løb.

2. Udstedelse af licenser i henhold til stk. 1 er betinget af, at antallet af gyldige licenser på et vilkårligt tidspunkt inden for en given måned ikke overstiger:

- 97 til fiskeri efter torsk, brisling og sild i Østersøen, herunder medregnet de kvoter, som er tildelt Sverige i henhold til aftalen mellem Den Tyske Demokratiske Republiks regering og Sveriges regering vedrørende fiskeri
- 60 til fiskeri efter sild, brisling og makrel i ICES-afsnit IV a og b
- 14 til fiskeri efter torsk, kuller, hvilling og »andre« i ICES-underområde IV
- 5 til fiskeri efter laks i Østersøen.

3. Ved indgivelse af licensansøgning til Kommissionen gives følgende oplysninger:

- a) fartøjets navn
- b) registreringsnummer
- c) ydre identifikationsbogstaver og -tal
- d) registreringshavn
- e) ejerens eller befragterens navn og adresse
- f) bruttoregister-tonnage og længde overalt
- g) maskinkraft
- h) kaldesignal og radiofrekvens
- i) fangstmetode
- j) fiskerizone
- k) arter, der vil blive fisket efter
- l) periode, for hvilken der søges om licens.

4. Hver licens gælder for et fartøj. Hvis flere fartøjer fisker i fællesskab, skal hvert af disse fartøjer have en licens.

5. Licenser kan tilbagekaldes med henblik på udstedelse af nye licenser. Tilbagekaldelser får virkning dagen forud for datoen for Kommissionens udstedelse af nye licenser. Nye licenser får virkning fra udstedelsesdatoen.

6. Licensen tilbagetrækkes helt eller delvis inden udløbstidspunktet, såfremt de i artikel 1 fastsatte respektive kvoter er opbrugt.

7. Licensen tilbagetrækkes i tilfælde af manglende overholdelse af forpligtelserne i henhold til denne forordning.

8. Der udstedes i en periode på op til tolv måneder ikke licens til fartøjer, for hvilke forpligtelserne i henhold til denne forordning ikke er overholdt.

9. Fartøjer, som er bemyndiget til at fiske den 31. december, kan fortsætte med at fiske fra begyndelsen af det følgende år, indtil listerne over de fartøjer, som har tilladelse til at fiske i det pågældende år, er fremlagt for og godkendt af Kommissionen på vegne af Fællesskabet.

Artikel 4

Hvis det på behørig vis konstateres, at der er sket en overtrædelse, underretter medlemsstaterne straks Kommissionen om det pågældende fartøjs navn og om de eventuelt truffne foranstaltninger.

Kommissionen skal på vegne af Fællesskabet meddele Sverige navn på og beskrivelse af de svenske fartøjer, som ikke vil få tilladelse til at fiske i Fællesskabets fiskerizone de(n) følgende måned(er) som følge af en overtrædelse af Fællesskabets regler.

Artikel 5

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. december 1990.

På Rådets vegne

P. BUKMAN

Formand

BILAG I

Sveriges fangstkvoter for 1991

Art	Zoner, hvor fiskeri er tilladt	Mængde (tons)
Torsk	ICES III c og d	2 000 ⁽⁵⁾
	ICES IV	130 ⁽¹⁾
Laks	ICES III c og d	10
Kuller	ICES IV	300
Hvilling	ICES IV	20 ⁽¹⁾
Sild	ICES III c og d	4 550
	ICES IV a og b	4 450 ⁽²⁾
Makrel	ICES IV a og b	2 300 ⁽³⁾
Brisling	ICES III c og d	2 500
	ICES IV a og b	2 000
»Andre«	ICES IV	1 000 ⁽⁴⁾

(1) Disse kvoter er indbyrdes udskiftelige.

(2) Fællesskabet forbeholder sig ret til at forhandle om en nedsættelse af denne kvote i løbet af 1991 som følge af fastsættelse af den endelige TAC for nordsild i 1991.

(3) Af hvilke 2 000 tons skal fiskes nord for 59° N.

(4) Af hvilke højst 40 tons tages som rejer (*Pandalus*); 850 tons er afsat til bifangster af hestemakrel i bl.a. makrelfiskeriet.

(5) Heraf 300 tons som en yderligere fangstkvote i ICES III d i 1991, som tildeles Sverige i henhold til aftalen mellem Den Tyske Demokratiske Republiks regering og Sveriges regering vedrørende fiskeri, og som skal fiskes i den fiskerizone, som er fastlagt i det sidste afsnit af præamblen i denne aftale.

BILAG II

1. Inden for en dybde af 7 m er kun følgende former for fiskeri tilladt:
 - a) fiskeri med garn efter sild
 - b) fiskeri med line i månederne juli til oktober, begge inklusive.
2. Uden for en dybde af 7 m er fiskeri med trawl eller vod forbudt syd for en linje fra Ellekilde Hage til Lerberget.
3. Fiskeri med agnvod, som højst måler 7,5 m mellem »armspidserne«, er tilladt på Middelgrunden, jf. dog punkt 2.
4. Nord for den i punkt 2 anførte linje er fiskeri med trawl- eller snurrevod tilladt indtil en afstand af 3 sømil fra kysten.

BILAG III

Når der fiskes inden for fiskerizonen på 200 sømil ud for EF-medlemsstaternes kyster, som omfattes af Fællesskabets fiskeriforskrifter, indføres følgende oplysninger i logbogen umiddelbart efter:

1. Umiddelbart efter hvert træk:
 - 1.1. fangstmængde pr. art (i kg, levende vægt)
 - 1.2. dato og klokkeslæt for trækket
 - 1.3. fangstposition
 - 1.4. fangstmetode,
2. Umiddelbart efter hver omladning til eller fra et andet fartøj:
 - 2.1. angivelsen »modtaget fra« eller »overført til«
 - 2.2. mængde pr. omladet art (i kg, levende vægt)
 - 2.3. navn og havnekendingsbogstaver og —nummer for det fartøj, til eller fra hvilket omladningen fandt sted.
3. Umiddelbart efter hver landing i en havn i Fællesskabet:
 - 3.1. havnens navn
 - 3.2. mængde pr. landet art (i kg, levende vægt).
4. Umiddelbart efter hver fremsendelse af oplysninger til Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber:
 - 4.1. dato og klokkeslæt for fremsendelsen
 - 4.2. meddelelsens art: IN, OUT, ICES, WKL eller 2 WKL;
 - 4.3. I tilfælde af radiotransmission: radiostationens navn.

BILAG IV

1. Følgende oplysninger fremsendes til Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber efter nedenstående tidsplan:
 - 1.1. Ved hver indsejling i de fiskerizoner på 200 sømil ud for EF-medlemsstaternes kyster, som omfattes af Fællesskabets fiskeriforskrifter:
 - a) de under punkt 1.5 anførte oplysninger
 - b) last af hver art (i kg, levende vægt)
 - c) dato og ICES-afsnit, i hvilket føreren påtænker at begynde fiskeri.

Hvis fiskeriet kræver mere end én indsejling i den under punkt 1.1 nævnte zone på en given dag, er det tilstrækkeligt at give indberetning ved første indsejling.
 - 1.2. Ved hver udsejling fra den under punkt 1.1 nævnte zone:
 - a) de under punkt 1.5 anførte oplysninger
 - b) last af hver art (i kg, levende vægt)
 - c) mængde (i kg, levende vægt) af hver art, fanget siden fremsendelsen af forrige meddelelse
 - d) det ICES-afsnit, hvor fangsterne blev taget
 - e) mængde (i kg, levende vægt) af hver art, omladet til og/eller fra andre fartøjer siden indsejlingen i zonen og modtagerfartøjets registreringsnummer
 - f) mængde (i kg, levende vægt) af hver art, landet i en fællesskabshavn siden indsejling i zonen.

Hvis fiskeriet kræver mere end én indsejling i den under punkt 1.1 nævnte zone på en given dag, er det tilstrækkeligt at give indberetning ved seneste udsejling.
 - 1.3. Hver tredje dag begyndende på tredjedagen efter første indsejling i den under punkt 1.1 nævnte zone, når der fiskes efter sild og makrel og hver uge begyndende på syvendagedagen efter første indsejling i den under punkt 1.1 nævnte zone, når der fiskes efter andre arter end sild og makrel:
 - a) de under punkt 1.5 anførte oplysninger
 - b) mængde (i kg, levende vægt) af hver art, fanget siden fremsendelsen af forrige meddelelse
 - c) det ICES-afsnit, hvor fangsterne er taget.
 - 1.4. Hver gang fartøjet sejler fra ét ICES-afsnit til et andet:
 - a) de under punkt 1.5 anførte oplysninger
 - b) mængde (i kg, levende vægt) af hver art, fanget siden fremsendelsen af forrige meddelelse
 - c) det ICES-afsnit, hvor fangsterne er taget.
 - 1.5.
 - a) Skibets navn, radiokaldesignal, identifikationsbogstaver og -nummer, førerens navn:
 - b) licensnummer, hvis fartøjet har en licens
 - c) meddelelse løbenummer for den pågældende fangstrejse
 - d) meddelelsesform
 - e) dato, klokkeslæt og position.
- 2.1. De under punkt 1 anførte oplysninger fremsendes til Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber i Bruxelles (telex 24 189 FISEU-B) via en af de under punkt 3 angivne radiostationer og i den under punkt 4 beskrevne form.
- 2.2. Hvis meddelelsen på grund af force majeure ikke kan fremsendes af det pågældende fartøj, kan fremsendelsen ske via et andet fartøj på førstnævnte fartøjs vegne.

<i>Radiostationens navn</i>	<i>Radiostationens kaldesignal</i>
Skagen	OXF
Blåvand	OXB
Rønne	OYE
Norddeich	DAF DAK
	DAH DAL
	DAI DAM
	DAJ DAN
Scheveningen	PCH
Oostende	OST
North Foreland	GNF
Humber	GKZ
Cullercoats	GCC
Wick	GKR

Portpatrick	GPK
Anglesey	GLV
Ilfracombe	GIL
Niton	GNI
Stonehaven	GND
Portishead	GKA
	GKB
	GKC
Land's End	GLD
Valentia	EJK
Malin Head	EJM
Boulogne	FFB
Brest	FFU
St.-Nazaire	FFO
Bordeaux-Arcachon	FFC
Stockholm	SOJ
Göteborg	SOG
Rønne	OYE.

4. Meddelelsernes form

De under punkt 1 omhandlede oplysninger skal indeholde følgende enkeltheder, der meddeles i nedenstående rækkefølge:

- fartøjets navn
- radiokaldesignal
- ydre identifikationsbogstaver og -tal
- løbenummer for meddelelsen for den pågældende fangstrejse
- angivelse af meddelelsens art efter følgende kode:
 - meddelelse ved indsejling i en af de under 1.1 nævnte zoner: »IN«
 - meddelelse ved udsejling fra en af de under 1.1 nævnte zoner: »OUT«
 - meddelelse ved udsejling fra et ICES-afsnit, til et andet: »ICES«
 - ugentlig meddelelse: »WKL«
 - meddelelse hver tredje dag: »2 WKL«
- dato, klokkeslæt og position
- det ICES-afsnit, hvor fiskeriet forventes begyndt
- dato for fiskeriets begyndelse
- last (i kg, levende vægt) af hver art, under anvendelse af den under punkt 5 anførte kode
- mængde (i kg, levende vægt) af hver art, fanget siden fremsendelsen af forrige meddelelse, under anvendelse af den under punkt 5 anførte kode
- det ICES-afsnit, hvor fangsterne er taget
- mængde (i kg, levende vægt) af hver art, omladet til og/eller fra andre fartøjer siden fremsendelsen af forrige meddelelse
- navn og kaldesignal for det fartøj til og/eller fra hvilket der er omladet
- mængde (i kg, levende vægt) af hver art landet i en fællesskabshavn siden fremsendelse af forrige meddelelse
- førerens navn.

5. Kode til oplysning om de arter, lasten omfatter, i henhold til punkt 4:

- PRA: Dybhavsreje (*Pandalus borealis*)
- HKE: Kulmule (*Merluccius merluccius*)
- GHL: Hellefisk (*Reinhardtius hippoglossoides*)
- COD: Torsk (*Gadus morhua*)
- HAD: Kuller (*Melanogrammus aeglefinus*)
- HAL: Helleflynder (*Hippoglossus hippoglossus*)
- MAC: Makrel (*Scomber scombrus*)
- HOM: Hestemakrel (*Trachurus trachurus*)

- RNG: Skolæst (*Coryphaenoides rupestris*)
 - POK: Sej (*Pollachius virens*)
 - WHG: Hvilling (*Merlangus merlangus*)
 - HER: Sild (*Clupea harengus*)
 - SAN: Tobis (*Ammodytes* spp.)
 - SPR: Brisling (*Sprattus sprattus*)
 - PLE: Rødspætte (*Pleuronectes platessa*)
 - NOP: Spering (*Trisopterus esmarkii*)
 - LIN: Lange (*Molva molva*)
 - PEZ: Reje (*Pandalidae*)
 - ANE: Ansjos (*Engraulis encrasicolus*)
 - RED: Rødfisk (*Sebastes* spp.)
 - PLA: Amerikansk rødspætte (*Hypoglossoides platessoides*)
 - SQX: Blæksprutte (*Illex* spp.)
 - YEL: Ising (*Limanda ferruginea*)
 - WHB: Blåhvilling (*Micromesistius poutassou*)
 - TUN: Tunfisk (*Thunnidae*)
 - BLI: Byrkelange (*Molva dypterygia*)
 - USK: Brosme (*Brosme brosme*)
 - DGS: Pighaj (*Squalus acanthias*)
 - BSK: Brudge (*Cetorhinus maximus*)
 - POR: Sildehaj (*Lamna nasus*)
 - SQC: Blæksprutte (*Loligo* spp.)
 - POA: Havbrasen (*Brama brama*)
 - PIL: Sardin (*Sardina pilchardus*)
 - CSH: Hestereje (*Crangon crangon*)
 - LEZ: Glashvar (*Lepidorhombus* spp.)
 - MNZ: Havtaske (*Lophius* spp.)
 - NEP: Dybvandshummer (*Nephrops norvegicus*)
 - POL: Lubbe (*Pollachius pollachius*)
 - ARG: Guldlaks (*Argentina sphyraena*)
 - OTH: Andre.
-

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 3930/90

af 20. december 1990

om fordeling for 1991 mellem medlemsstaterne af fangstkvoter for fartøjer, der udøver fiskeri i svenske farvande

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —hvorledes disse fangstkvoter kan udnyttes af Fællesskabets
fiskere;under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Euro-
pæiske Økonomiske Fællesskab,for at sikre en effektiv forvaltning af fangstmulighederne
bør disse i overensstemmelse med artikel 4 i forordning
(EØF) nr. 170/83 fordeles mellem medlemsstaterne ved
hjælp af kvoter;under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 170/83
af 25. januar 1983 om en fællesskabsordning for bevarelse
og forvaltning af fiskeressourcerne ⁽¹⁾, ændret ved akten
vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse ⁽²⁾, særlig
artikel 11,det fiskeri, der er omhandlet i denne forordning, skal
undergives de relevante kontrolforanstaltninger i Rådets
forordning (EØF) nr. 2241/87 af 23. juli 1987 om fastsæt-
telse af visse foranstaltninger til kontrol med fiskeri ⁽³⁾,
ændret ved forordning (EØF) nr. 3483/88 ⁽⁴⁾ —

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Fællesskabet og Sverige har paraferet en aftale om deres
gensidige fiskerirettigheder for 1991, der blandt andet
vedrører tildeling af visse fangstkvoter for Fællesskabets
fartøjer i den svenske fiskerizone;*Artikel 1*aftalen omfatter udveksling i 1991 af visse supplerende
fangstkvoter som følge af Tysklands forening, idet Fælles-
skabet er indtrådt i Den Tyske Demokratiske Republiks
juridiske rettigheder og forpligtelser i henhold til fiskeriaf-
talen mellem Den Tyske Demokratiske Republik og Sveri-
ge;Fra 1. januar til 31. december 1991 må de fangster, som
kan tages af fartøjer, der fører en medlemsstats flag, i
farvande henhørende under svensk fiskerijurisdiktion, ikke
overstige de i bilaget fastsatte kvoter.*Artikel 2*i henhold til artikel 3 i forordning (EØF) nr. 170/83
påhviler det Fællesskabet at fastsætte betingelserne for,

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. december 1990.

På Rådets vegne

P. BUKMAN

Formand⁽¹⁾ EFT nr. L 24 af 27. 1. 1983, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 302 af 15. 11. 1985, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 207 af 29. 7. 1987, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 306 af 11. 11. 1989, s. 2.

BILAG

Fordeling af Fællesskabets fangstkvoter i svenske farvande for 1991

(tons)

Art	ICES-afsnit	Fællesskabets fangstkvoter	Medlemsstaternes kvoter	
Torsk	III d	6 500 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	Danmark	4 750 ⁽⁴⁾
			Tyskland	1 750 ⁽⁵⁾
Sild	III d	3 260	Danmark	830
			Tyskland	2 430 ⁽⁸⁾
Laks	III d	180 ⁽³⁾	Danmark	160 ⁽⁶⁾
			Tyskland	20 ⁽⁷⁾

⁽¹⁾ Yderligere 60 tons (Danmark: 45 tons, Tyskland: 15 tons) kan tages enten som bifangst af fladfisk i torskefiskeriet eller som torsk.

⁽²⁾ Heraf 4 500 tons det område, der er afgrænset af:

⁽³⁾ Heraf 140 tons det område, der er afgrænset af:

⁽⁴⁾ Heraf 3 290 tons det område, der er afgrænset af:

⁽⁵⁾ Heraf 1 210 tons det område, der er afgrænset af:

⁽⁶⁾ Heraf 125 tons det område, der er afgrænset af:

⁽⁷⁾ Heraf 15 tons det område, der er afgrænset af:

— rette linjer mellem følgende skæringspunkter:

58° 46,836' N	20° 28,672' Ø
58° 47,680' N	20° 25,264' Ø
58° 42,000' N	20° 16,985' Ø
58° 17,000' N	19° 55,263' Ø
58° 01,305' N	19° 44,307' Ø.

Fra sidstnævnte skæringspunkt følger afgrænsningslinjen grænsen for de svenske territorialfarvande til følgende skæringspunkt:

57° 14,210' N	19° 10,852' Ø
---------------	---------------

— rette linjer fra sidstnævnte skæringspunkt og videre mellem følgende skæringspunkter:

56° 50,000' N	19° 01,055' Ø
56° 30,000' N	18° 52,269' Ø
56° 03,896' N	18° 45,403' Ø
55° 58,863' N	18° 53,977' Ø
55° 53,788' N	18° 55,232' Ø
55° 53,482' N	18° 56,777' Ø
55° 57,300' N	19° 04,049' Ø
55° 58,863' N	19° 04,876' Ø
56° 02,433' N	19° 05,669' Ø
56° 15,000' N	19° 13,565' Ø
56° 27,000' N	19° 21,070' Ø
56° 35,000' N	19° 25,070' Ø
56° 45,000' N	19° 31,720' Ø
56° 58,000' N	19° 40,270' Ø
57° 14,192' N	19° 53,565' Ø
57° 26,717' N	20° 02,160' Ø
57° 33,800' N	20° 03,965' Ø
57° 44,000' N	20° 14,139' Ø
57° 54,691' N	20° 24,920' Ø
58° 12,000' N	20° 22,502' Ø
58° 29,000' N	20° 26,590' Ø
58° 46,836' N	20° 28,672' Ø.

⁽⁸⁾ Heraf 1 800 tons som en supplerende fangstkvote for 1991, som Fællesskabet får i henhold til fiskeriaftalen mellem Den Tyske Demokratiske Republik og Sverige.

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 3931/90

af 20. december 1990

om fordeling for 1991 af Fællesskabets fangstkvoter i grønlandske farvande

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Euro-
pæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 170/83
af 25. januar 1983 om en fællesskabsordning for bevarelse
og forvaltning af fiskeressourcerne ⁽¹⁾, ændret ved akten
vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse ⁽²⁾, særlig
artikel 11,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

I fiskeriaftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fæl-
lesskab på den ene side og den danske regering og det
grønlandske landsstyre på den anden side ⁽³⁾ og i protokol-
len om fastsættelse af betingelserne for fiskeri i henhold til
fiskeriaftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fælles-
skab på den ene side og den danske regering og det
grønlandske landsstyre på den anden side ⁽⁴⁾ fastsættes de
fangstkvoter i grønlandske farvande, der tildeles Fællesska-
bet;

disse fangstkvoter kan udnyttes af fartøjer, der ikke fører
en medlemsstats flag, i det omfang det er nødvendigt, for at
Fællesskabets fiskeriaftaler med tredjelande kan fungere
tilfredsstillende;

Fællesskabet skal underrette den kompetente myndighed
for Grønland om sit svar på tilbud om yderligere fangstmul-
igheder i henhold til artikel 8 i fiskeriaftalen senest seks
uger efter modtagelsen af dette tilbud;

i overensstemmelse med artikel 3 i forordning (EØF) nr.
170/83 påhviler det Fællesskabet at fastsætte betingelserne
for, hvorledes disse fangstkvoter kan udnyttes af Fællesska-
bets fiskere;

for at sikre en effektiv forvaltning af fangstmulighederne
bør disse i overensstemmelse med artikel 4 i forordning
(EØF) nr. 170/83 fordeles mellem medlemsstaterne ved
hjælp af kvoter;

det fiskeri, der er omhandlet i denne forordning, skal
undergives de relevante kontrolforanstaltninger i Rådets
forordning (EØF) nr. 2241/87 af 23. juli 1987 om fastsæt-
telse af visse foranstaltninger til kontrol med fiskeri ⁽⁵⁾,
ændret ved forordning (EØF) nr. 3483/88 ⁽⁶⁾ —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fordelingen af Fællesskabets fangstkvoter i grønlandske
farvande i 1991 er fastsat i bilaget.

Artikel 2

Såfremt de ansvarlige myndigheder i Grønland fremsætter
et tilbud om supplerende fangstmuligheder som omhandlet
i artikel 8 i fiskeriaftalen, træffer Rådet med kvalificeret
flertal på forslag fra Kommissionen afgørelse om dette
tilbud senest seks uger efter modtagelsen heraf.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. december 1990.

På Rådets vegne

P. BUKMAN

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 24 af 27. 1. 1983, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 302 af 15. 11. 1985, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 29 af 1. 2. 1985, s. 9.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 252 af 15. 9. 1990, s. 2.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 207 af 29. 7. 1987, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 306 af 11. 11. 1988, s. 2.

BILAG

Fordeling af Fællesskabets fangstkvoter i grønlandske farvande for 1991

Art	Område	EF-fangstkvoter (tons)	Medlemsstaternes kvoter (tons)	Mængder tildelt Norge (tons) (til orientering)	Færøernes kvoter i grønlandske farvande i henhold til fiskeriprotokollen EF/Grønland ⁽¹⁾ (tons) (til orientering)
1	2	3	4	5	6
Torsk	NAFO 0/1	19 000	Tyskland 14 630 Det Forenede Kongerige 4 370	—	
	ICES XIV/V	15 000	Tyskland 13 040 Det Forenede Kongerige 1 960		
Rødfisk	NAFO 0/1	5 500	Tyskland 5 395 Det Forenede Kongerige 105	—	
	ICES XIV/V	46 820	Tyskland 46 270 Frankrig 330 Det Forenede Kongerige 220	—	500
Hellefisk	NAFO 0/1	1 850	Tyskland 1 575 Det Forenede Kongerige 75	200 ⁽²⁾	150
	ICES XIV/V	3 750	Tyskland 3 375 Det Forenede Kongerige 175	200 ⁽²⁾	150
Helleflynder	NAFO 0/1	200	—	200 ⁽²⁾	
Rejer	NAFO I	440	Danmark 220 Frankrig 220		160 ⁽³⁾
	ICES XIV/V	3 910	Danmark 705 Frankrig 705	2 500	990
Havkat	NAFO 0/1	2 000	Tyskland 2 000	—	
Blåhvilling	ICES XIV/V	30 000	Danmark 3 000 Frankrig 3 000 Tyskland 24 000	—	
Lodde	ICES XIV/V	30 000	EF 30 000		10 000

⁽¹⁾ Disse kvoter til Færøerne udgør et tillæg til Fællesskabets kvoter og udgør en del af det fiskeriarrangement, som Fællesskabet og Færøerne har truffet aftale om for 1991.

⁽²⁾ Anvendes der et andet fiskeredskab end langline skal Norge forelægge en rapport om dette fiskeri (område, antal fartøjer, netspecifikationer, fangsternes sammensætning).

⁽³⁾ Syd for 68° N.

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 3932/90

af 20. december 1990

om fastsættelse for 1991 af visse foranstaltninger til bevarelse og forvaltning af fiske-ressourcerne, som finder anvendelse på fartøjer, der er registreret på Færøerne

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 170/83 af 25. januar 1983 om en fællesskabsordning for bevarelse og forvaltning af fiskeressourcerne⁽¹⁾, ændret ved akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse⁽²⁾, særlig artikel 11,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Fællesskabet på den ene side og det færøske landsstyre på den anden side har i henhold til fremgangsmåden i fiskeriaftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab på den ene side og den danske regering og det færøske landsstyre på den anden side⁽³⁾, særlig artikel 2, ført konsultationer vedrørende deres gensidige fiskerirettigheder for 1991;

under disse konsultationer blev delegationerne enige om at henstille til deres respektive myndigheder, at de fastsætter visse fangstkvoter for 1991 for den anden parts fartøjer;

aftalen omfatter udveksling i 1991 af visse supplerende fangstkvoter som følge af Tysklands forening, idet Fællesskabet har overtaget Den Tyske Demokratiske Republiks juridiske forpligtelser med hensyn til fiskeriaftalen mellem Den Tyske Demokratiske Republik og den danske regering og det færøske landsstyre;

resultaterne af konsultationerne mellem Fællesskabet og Færøerne bør udmøntes i konkrete bestemmelser for at undgå en afbrydelse af den gensidige fiskerivirksomhed pr. 31. december 1990;

i henhold til artikel 3 i forordning (EØF) nr. 170/83 skal Rådet fastsætte de samlede fangster, der indrømmes tredjelande, og de særlige betingelser, der skal gælde for disse fangster;

det fiskeri, der er omhandlet i denne forordning, skal undergives de relevante kontrolforanstaltninger i Rådets forordning (EØF) nr. 2241/87 af 23. juli 1987 om fastsættelse af visse foranstaltninger til kontrol med fiskeri⁽⁴⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 3483/88⁽⁵⁾;

i artikel 3, stk. 2, andet afsnit, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1381/87 af 20. maj 1987 om fastsættelse af mærknings- og dokumentationsbestemmelser for fiskerfartøjer⁽⁶⁾ er det fastsat, at alle fartøjer med tanke med nedkølet havvand om bord skal have et af en kompetent myndighed godkendt dokument om bord med angivelse af tankenes kalibrering i cm³ med intervaller på 10 cm —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING

Artikel 1

1. Fartøjer, der er registreret på Færøerne, kan indtil den 31. december 1991 drive fiskeri efter de arter, der er anført i bilag I, inden for de i nævnte bilag fastsatte geografiske og mængdemæssige begrænsninger og i overensstemmelse med denne forordning i de af medlemsstaternes fiskerizoner, der strækker sig 200 sømil ud fra kysten langs Nordsøen, Skagerrak, Kattegat, Østersøen og Atlanterhavet nord for 43° 00'N.

2. Fiskeri, der er tilladt i henhold til stk. 1, med undtagelse af fiskeri i Skagerrak, må kun ske i de dele af 200-sømilzonen, som ligger mere end 12 sømil fra de basislinjer, hvorfra medlemsstaternes fiskerizoner måles.

3. Uanset stk. 1 er uundgåelige bifangster af arter, for hvilke der i en zone ikke er fastsat kvoter, tilladt inden for de grænser, der er fastsat i de bevarelsesforanstaltninger, der gælder for den pågældende zone.

4. Bifangster i en given zone af arter, for hvilke der er fastsat kvoter i denne zone, afskrives på de pågældende kvoter.

⁽¹⁾ EFT nr. L 24 af 27. 1. 1983, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 302 af 15. 11. 1985, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 226 af 29. 8. 1980, s. 11.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 207 af 29. 7. 1987, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 306 af 11. 11. 1988, s. 2.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 132 af 21. 5. 1987, s. 9.

Artikel 2

1. Fartøjer, der fisker i henhold til de i artikel 1 fastsatte kvoter, skal overholde de bevarelses- og kontrolforanstaltninger og øvrige bestemmelser, der gælder for fiskeriet i de i artikel 1 nævnte zoner.

2. De i stk. 1 omhandlede fartøjer fører en logbog, hvori de i bilag II anførte oplysninger skal indføres.

3. De i stk. 1 omhandlede fartøjer fremsender de i bilag III nævnte oplysninger til Kommissionen. Disse oplysninger fremsendes efter de regler, der er fastlagt i nævnte bilag.

4. De i stk. 1 omhandlede fartøjer med tanke med nedkølet havvand skal om bord have et af en kompetent myndighed godkendt dokument med angivelse af tankenes kalibrering i cm³ med intervaller på 10 cm.

5. Registreringsbogstaverne og -numrene for de i stk. 1 nævnte fartøjer skal tydeligt anføres på begge sider af fartøjets forstavn.

Artikel 3

1. Fiskeri i de i artikel 1 omhandlede områder i henhold til de i nævnte artikel fastsatte kvoter er betinget af, at der om bord forefindes en af Kommissionen på Fællesskabets vegne udstedt licens, og at de i licensen fastsatte betingelser er overholdt.

2. Udstedelse af licenser i henhold til stk. 1 er betinget af, at antallet af gyldige licenser på en vilkårlig dag ikke overstiger:

- a) 14 for fiskeri efter makrel i ICES-afsnit VI a (nord for 56° 30'N) og ICES-afsnit VII e, f og h, brisling i ICES-underområde IV og ICES-afsnit VI a (nord for 56° 30'N), hestemakrel i ICES-underområde IV og ICES-afsnit VI a (nord for 56° 30'N), VII e, f og h, sild i ICES-afsnit VI a (nord for 56° 30'N) og 4 for fiskeri efter sild i ICES-afsnit III a N (Skagerrak)
- b) 15 for fiskeri efter sperling i ICES-underområde IV og ICES-afsnit VI a (nord for 56° 30'N) og af tobis i ICES-underområde IV
- c) 20 for fiskeri med langline efter lange, brosme og byrkelange i ICES-afsnit VI a (nord for 56° 30'N) og VI b; dog må antallet af fartøjer, som fisker samtidigt, ikke overstige 10

d) 16 for fiskeri med trawl efter byrkelange i ICES-afsnit VI a (nord for 56° 30'N) og VI b

e) 20 for fiskeri efter blåhvilling i ICES-underområde VII (vest for 12° V) og ICES-afsnit VI a (nord for 56° 30'N) og VI b

f) 3 for fiskeri med langline efter sildehaj i hele fællesskabszonen med undtagelse af NAFO 3 Ps

g) 12 for fiskeri af torsk i ICES-afsnit III d; dog må antallet af fartøjer, der fisker samtidigt, ikke overstige 9.

3. Hver licens gælder for ét fartøj. Hvis flere fartøjer fisker i fællesskab, skal hvert af disse fartøjer have en licens.

4. Licenser kan tilbagekaldes med henblik på udstedelse af nye licenser. Sådanne tilbagekaldelser får virkning på datoen for Kommissionens udstedelse af nye licenser. Nye licenser får virkning fra udstedelsesdatoen.

5. Licensen tilbagetrækkes helt eller delvis inden udløbstidspunktet, såfremt de i artikel 1 fastsatte respektive kvoter er opbrugt.

6. Licensen tilbagetrækkes i tilfælde af manglende overholdelse af forpligtelserne i henhold til denne forordning.

7. Der udstedes i en periode på op til tolv måneder ikke licens til fartøjer, for hvilke forpligtelserne i henhold til denne forordning ikke er overholdt.

8. Fartøjer, der har tilladelse til at fiske den 31. december, kan fortsætte deres fiskeri i begyndelsen af det følgende år på grundlag af denne tilladelse, indtil nye fartøjsfortegnelser for det pågældende år er blevet godkendt.

Artikel 4

Ved indgivelse af licensansøgning til Kommissionen gives følgende oplysninger:

- a) fartøjets navn
- b) registreringsnummer
- c) ydre identifikationsbogstaver og -tal
- d) registreringshavn
- e) ejerens eller befragterens navn og adresse
- f) bruttotonnage og længde overalt

- g) maskinkraft
- h) kaldesignal og radiofrekvens
- i) fangstmetode
- j) fiskerizone
- k) arter, der vil blive fisket efter
- l) periode, for hvilken der søges om licens.

Artikel 5

Fiskeri i Skagerrak inden for de i artikel 1 nævnte kvoter sker på følgende betingelser:

- 1. Direkte sildefiskeri til andet end konsum er forbudt.

- 2. Anvendelse af trawl og snurpenot ved fiskeri efter pelagiske arter er forbudt fra midnat lørdag til midnat søndag.

Artikel 6

Hvis det på behørig vis konstateres, at der er sket en overtrædelse, underretter medlemsstaterne straks Kommissionen om det pågældende fartøjs navn og om de eventuelt trufne foranstaltninger.

Artikel 7

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. december 1990.

På Rådets vegne

P. BUKMAN

Formand

BILAG I

Færøernes fangstkvoter for 1991

1. Kvoter for færøske fartøjer, der driver fiskeri i Fællesskabets zone

Arter	Fiskerizoner: ICES-underområder/-afsnit	Mængde (tons)
Lange, brosme og byrkelange	VI a ⁽¹⁾ , VI b	800 ⁽²⁾ ⁽³⁾
Byrkelange	VI a ⁽¹⁾ , VI b	940 ⁽⁴⁾
Makrel	VI a ⁽¹⁾ , VII e, f, h	5 460 ⁽¹⁰⁾
Sild	VI a ⁽¹⁾	660
Hestemakrel	IV, VI a ⁽¹⁾ VII e, f, h	7 000
Sperling	IV, VI a ⁽¹⁾	} 20 000 ⁽⁵⁾
Brisling	IV, VI a ⁽¹⁾	
Tobis	IV	
Blåhvilling	VI a ⁽¹⁾ , VI b, VII ⁽⁶⁾	62 000 ⁽⁷⁾
Andre demersale fiskearter (kun bifangster)	IV, VI a ⁽¹⁾	400
Sild	III a N (Skagerrak) ⁽⁸⁾	500
Sildehaj	Hele Fællesskabets zone, undtagen NAFO 3 Ps	125 ⁽²⁾
Torsk	III d	340 ⁽⁹⁾

⁽¹⁾ Nord for 56°30'N.

⁽²⁾ Skal fiskes med langline.

⁽³⁾ Herunder er 20 % utilsigtede fangster af andre arter tilladt pr. fartøj på ethvert tidspunkt i ICES-afsnit VI a og VI b. Denne procentsats kan dog overskrides i de første 24 timer efter begyndelsen af fiskeriet på en bestemt fiskeplads. Den samlede mængde af utilsigtede fangster må ikke overskride 75 tons i de nævnte ICES-afsnit.

⁽⁴⁾ Skal fiskes med trawl.

⁽⁵⁾ Den samlede kvote (herunder bifangster af blåhvilling i sperlinge- og tobisfiskeriet) indeholder en mængde på højst 2 000 tons brisling. En mængde på højst 6 000 tons sperling kan fiskes i ICES-afsnit VI a nord for 56°30'N under forudsætning af, at der efter anmodning fra EF gives nærmere oplysninger om mængden og sammensætningen af eventuelle bifangster.

⁽⁶⁾ Vest for 12° 00' V.

⁽⁷⁾ Fangster af blåhvilling kan indeholde bifangster af guldlaks.

⁽⁸⁾ Afgrænset mod vest af en linje fra Hanstholm fyr til Lindesnes fyr og mod syd af en linje fra Skagen fyr til Tistlarna fyr og derfra til den nærmeste svenske kyst.

⁽⁹⁾ En yderligere fangstkvote for 1991, som tilstås Færøerne i henhold til fiskeriaftalen mellem Danmark og Færøerne, på den ene side, og Den Tyske Demokratiske Republik, på den anden, og som skal fiskes i den fiskerizone, som er fastlagt i artikel 1 i denne aftale.

⁽¹⁰⁾ Hvoraf 1 000 tons kan fiskes fra 1. oktober til 31. december 1991 i Fællesskabets farvande i afsnit IV a.

2. Kvoter for færøske fartøjer, der driver fiskeri i grønlandske farvande i henhold til artikel 1, stk. 3, i fiskeriprotokollen mellem EØF og Grønland ⁽¹⁾ (til orientering)

Arter	Fiskerizoner: ICES-afsnit eller NAFO-område	Mængde (tons)
Dybhavsrøje (Pandalus borealis)	NAFO 1/0 ⁽²⁾ XIV/V	160 990
Hellefisk	NAFO 1/0 XIV/V	150 150
Rødfisk	XIV/V	500
Lodde	XIV/V	10 000

⁽¹⁾ EFT nr. L 252 af 15. 9. 1990, s. 2.

⁽²⁾ Syd for 68° N.

BILAG II

Når der fiskes inden for fiskerizonen på 200 sømil ud for EF-medlemsstaternes kyster, som omfattes af Fællesskabets fiskeriforskrifter, indføres følgende oplysninger i logbogen umiddelbart efter;

1. Hvert træk:
 - 1.1. fangstmængde pr. art (i kg, levende vægt)
 - 1.2. dato og klokkeslæt for trækket
 - 1.3. fangstposition
 - 1.4. fangstmetode.
 2. Hver omladning til eller fra et andet fartøj:
 - 2.1. angivelsen »modtaget fra« eller »overført til«
 - 2.2. mængde pr. omladet art (1 kg, levende vægt)
 - 2.3. navn og havnekendingsbogstaver og -nummer for det fartøj, til eller fra hvilket omladningen fandt sted.
 3. Hver landing i en havn i Fællesskabet:
 - 3.1. havnens navn
 - 3.2. mængde pr. landet art (1 kg, levende vægt).
 4. Hver fremsendelse af oplysninger til Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber:
 - 4.1. dato og klokkeslæt for fremsendelsen;
 - 4.2. meddelelsens art: IN, OUT, ICES, WKL eller 2 WKL,
 - 4.3. I tilfælde af radiotransmission: radiostationens navn.
-

BILAG III

1. Følgende oplysninger fremsendes til Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber efter nedenstående tidsplan:
 - 1.1. Ved hver indsejling i fiskerizonerne på 200 sømil ud for EF-medlemsstaternes kyster, som omfattes af Fællesskabets fiskeriforskrifter:
 - a) de under punkt 1.5 anførte oplysninger
 - b) last af hver art (i kg, levende vægt)
 - c) dato og ICES-afsnit, i hvilket føreren påtænker at begynde fiskeri.Hvis fiskeriet kræver mere end én indsejling i de under punkt 1.1 nævnte zoner på en given dag, er det tilstrækkeligt at give indberetning ved første indsejling.
 - 1.2. Ved hver udsejling fra den under punkt 1.1 nævnte zone:
 - a) de under punkt 1.5 anførte oplysninger
 - b) last af hver art (i kg, levende vægt)
 - c) mængde (i kg, levende vægt) af hver art, fanget siden fremsendelsen af forrige meddelelse
 - d) det ICES-afsnit, hvor fangsterne er taget
 - e) mængde (i kg, levende vægt) af hver art, omladet til og/eller fra andre fartøjer siden indsejlingen i zonen og modtagerfartøjets registreringsnummer
 - f) mængde (i kg, levende vægt) af hver art, landet i en fællesskabshavn siden indsejling i zonen.Hvis fiskeriet kræver mere end én indsejling i den under punkt 1.1 nævnte zone på en given dag, er det tilstrækkeligt at give indberetning ved sidste udsejling.
 - 1.3. Hver tredje dag begyndende på tredjedagen efter første indsejling i de under punkt 1.1 nævnte zoner, når der fiskes efter sild og makrel, og hver uge begyndende på syvendagedagen efter første indsejling i den under punkt 1.1 nævnte zone, når der fiskes efter andre arter end sild og makrel:
 - a) de under punkt 1.5 anførte oplysninger
 - b) mængde (i kg, levende vægt) af hver art, fanget siden fremsendelsen af forrige meddelelse
 - c) det ICES-afsnit, hvor fangsterne er taget.
 - 1.4. Hver gang fartøjet sejler fra ét ICES-afsnit til et andet:
 - a) de under punkt 1.5 anførte oplysninger
 - b) mængde (i kg, levende vægt) af hver art, fanget siden fremsendelsen af forrige meddelelse
 - c) det ICES-afsnit, hvor fangsterne er taget.
 - 1.5.
 - a) Skibets navn, radiokaldesignal, havnekendingsbogstaver og -nummer, førerens navn
 - b) licensnummer, hvis fartøjet har en licens
 - c) meddelelsens løbenummer for den pågældende fangstrejse
 - d) meddelelsesform
 - e) dato, klokkeslæt og position.
 - 2.1. De under punkt 1 anførte oplysninger skal fremsendes til Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber i Bruxelles (telex 24189 FISEU-B) via en af de under punkt 3 angivne radiostationer og i den under punkt 4 beskrevne form.
 - 2.2. Hvis meddelelsen på grund af force majeure ikke kan fremsendes af det pågældende fartøj, kan fremsendelsen ske via et andet fartøj på førstnævnte fartøjs vegne.
3.

<i>Radiostationens navn</i>	<i>Radiostationens kaldesignal</i>
Skagen	OXP
Blåvand	OXB
Rønne	OYE

Norddeich	DAF DAK
	DAH DAL
	DAI DAM
	DAJ DAN
Scheveningen	PCH
Oostende	OST
North Foreland	GNF
Humber	GKZ
Cullercoats	GCC
Wick	GKR
Portpatrick	GPK
Anglesey	GLV
Ilfracombe	GIL
Niton	GNI
Stonehaven	GND
Portishead	GKA
	GKB
	GKC
Land's End	GLD
Valentia	EJK
Malin Head	EJM
Boulogne	FFB
Brest	FFU
St.-Nazaire	FFO
Bordeaux-Arcachon	FFC
Thorshavn	OXJ
Bergen	LGN
Farsund	LGZ
Florø	LGL
Rogaland	LGQ
Tjøme	LGT
Ålesund	LGA

4. Meddelelsernes form:

De under punkt 1 omhandlede oplysninger skal indeholde følgende enkeltheder, der meddeles i nedenstående rækkefølge:

- fartøjets navn
- radiokaldesignal
- ydre identifikationsbogstaver og -tal
- løbenummer for meddelelsen for den pågældende fangstrejse
- angivelse af meddelelsens art efter følgende kode:
 - meddelelse ved indsejling i en af de under 1.1 nævnte zoner: »IN«
 - meddelelse ved udsejling fra en af de under 1.1 nævnte zoner »OUT«
 - meddelelse ved udsejling fra et ICES-afsnit til et andet: »ICES«
 - ugentlig meddelelse: »WKL«
 - meddelelse hver tredje dag: »2 WKL«
- dato, klokkeslæt og position
- det ICES-afsnit, hvor fiskeriet forventes begyndt
- dato for fiskeriets begyndelse
- last (i kg, levende vægt) af hver art, under anvendelse af den under punkt 5 anførte kode
- mængde (i kg, levende vægt) af hver art, fanget siden fremsendelsen af forrige meddelelse, under anvendelse af den under punkt 5 anførte kode
- det ICES-afsnit, hvor fangsterne er taget
- mængde (i kg, levende vægt) af hver art, omladet til og/eller fra andre fartøjer siden fremsendelsen af forrige meddelelse
- navn og kaldesignal for det fartøj til og/eller fra hvilket der er omladet
- mængde (i kg, levende vægt) af hver art landet i en fællesskabshavn siden fremsendelse af forrige meddelelse
- førerens navn.

5. Kode til oplysning om de arter, lasten omfatter, i henhold til punkt 4:

PRA: Dybhavsreje (*Pandalus borealis*)
HKE: Kulmule (*Merluccius merluccius*)
GHL: Hellefisk (*Reinhardtius hippoglossoides*)
COD: Torsk (*Gadus morhua*)
HAD: Kuller (*Melanogrammus aeglefinus*)
HAL: Helleflynder (*Hippoglossus hippoglossus*)
MAC: Makrel (*Scomber scombrus*)
HOM: Hestemakrel (*Trachurus trachurus*)
RNG: Skolæst (*Coryphaenoides rupestris*)
POK: Sej (*Pollachius virens*)
WHG: Hvilling (*Merlangius merlangus*)
HER: Sild (*Clupea harengus*)
SAN: Tobis (*Ammodytes spp.*)
SPR: Brisling (*Sprattus sprattus*)
PLE: Rødspætte (*Pleuronectes platessa*)
NOP: Spærling (*Trisopterus esmarkii*)
LIN: Lange (*Molva molva*)
PEZ: Reje (*Pandalidae*)
ANE: Ansjos (*Engraulis encrasicolus*)
RED: Rødfisk (*Sebastes spp.*)
PLA: Amerikansk rødspætte (*Hypoglossoides platessoides*)
SQX: Blæksprutte (*Illex spp.*)
YEL: Ising (*Limanda ferruginea*)
WHB: Blåhvilling (*Micromesistius poutassou*)
TUN: Tunfisk (*Thunnidae*)
BLI: Byrkelange (*Molva dypterygia*)
USK: Brosme (*Brosme brosme*)
DGS: Pighaj (*Squalus acanthias*)
BSK: Brudge (*Cetorhinus maximus*)
POR: Sildehaj (*Lamna nasus*)
SQC: Blæksprutte (*Loligo spp.*)
POA: Havbrasen (*Brama brama*)
PIL: Sardin (*Sardina pilchardus*)
CSH: Hestereje (*Crangon crangon*)
LEZ: Glashvar (*Lepidorhombus spp.*)
MNZ: Havtaske (*Lophius spp.*)
NEP: Dybvandshummer (*Nephrops norvegicus*)
POL: Lubbe (*Pollachius pollachius*)
ARG: Guldlaks (*Argentina sphyraena*)
OTH: Andre.

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 3933/90

af 20. december 1990

om fordeling for 1991 af visse fangstkvoter mellem medlemsstaterne for fartøjer, der udøver fiskeri i færøske farvande

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 170/83 af 25. januar 1983 om en fællesskabsordning for bevarelse og forvaltning af fiskeressourcerne ⁽¹⁾, ændret ved akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse ⁽²⁾, særlig artikel 11,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

I overensstemmelse med den procedure, der er fastsat i fiskeriaftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab på den ene side og den danske regering og Færøernes landsstyre på den anden side, har de to parter ført konsultationer vedrørende deres gensidige fiskerirettigheder for 1991;

aftalen omfatter udveksling i 1991 af visse supplerende fangstkvoter som følge af Tysklands forening, idet Fællesskabet har overtaget Den Tyske Demokratiske Republiks juridiske forpligtelser med hensyn til fiskeriaftalen mellem Den Tyske Demokratiske Republik og den danske regering og det færøske landsstyre;

som resultat af disse konsultationer er de to parter nået til enighed om en ordning for 1991, der bl.a. omfatter tildeling af visse fangstkvoter for Fællesskabets fartøjer i den færøske fiskerizone;

i overensstemmelse med artikel 3 i forordning (EØF) nr. 170/83 påhviler det Fællesskabet at fastsætte betingel-

serne for, hvorledes disse fangstkvoter kan udnyttes af Fællesskabets fiskere;

for at sikre en effektiv forvaltning af fangstmulighederne bør disse i overensstemmelse med artikel 4 i forordning (EØF) nr. 170/83 fordeles mellem medlemsstaterne ved hjælp af kvoter;

det fiskeri, der er omhandlet i denne forordning, skal undergives de relevante kontrolforanstaltninger i Rådets forordning (EØF) nr. 2241/87 af 23. juli 1987 om fastsættelse af visse foranstaltninger til kontrol med fiskeri ⁽³⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 3483/88 ⁽⁴⁾ —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fra 1. januar til 31. december 1991 må de fangster, som inden for rammerne af ordningen mellem Fællesskabet og Færøerne om gensidige fiskerirettigheder for 1991 taget af fartøjer, der fører en medlemsstats flag, i farvande henhørende under færøsk fiskerijurisdiktion, ikke overstige de i bilaget fastsatte kvoter.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. december 1990.

På Rådets vegne

P. BUKMAN

Formand⁽¹⁾ EFT nr. L 24 af 27. 1. 1983, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 302 af 15. 11. 1985, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 207 af 29. 7. 1987, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 306 af 11. 11. 1988, s. 2.

BILAG

Fordeling af Fællesskabets fangstkvoter i færøske farvande for 1991, som omhandlet i artikel 1

(tons)

Art	Fællesskabets fangstkvoter	Medlemsstaternes kvoter
Torsk og kuller	500	Frankrig 60
		Tyskland 10
		Det Forenede Kongerige 430
Sej	2 500	Belgien 50
		Frankrig 1 510
		Tyskland 310
		Nederlandene 50
		Det Forenede Kongerige 580
Rødfisk	7 000	Belgien 50
		Frankrig 435
		Tyskland 6 440
		Det Forenede Kongerige 75
Byrkelange og lange	3 600 ⁽¹⁾	Frankrig 2 340
		Tyskland 1 055
		Det Forenede Kongerige 205
Blåhvilling	27 700 ⁽²⁾	Danmark 11 000
		Frankrig
		Tyskland
		Nederlandene } 5 700 ⁽³⁾
		Det Forenede Kongerige 11 000
Fladfisk	1 000 ⁽⁴⁾	Frankrig 140
		Tyskland 180
		Det Forenede Kongerige 680
Makrel	4 550	Danmark 4 550
Andre arter	760	Frankrig 275
		Tyskland 305
		Det Forenede Kongerige 180

⁽¹⁾ Herunder uundgåelige bifangster af skolæst og sort sabelfisk.

⁽²⁾ Heraf 2 700 tons som en supplerende fangstkvote for 1991, som Fællesskabet ydes i henhold til fiskeriaftalen mellem Danmark og Færøerne på den ene side og Den Tyske Demokratiske Republik på den anden side.

⁽³⁾ Heraf tildeles mindst 2 700 tons Tyskland i henhold til den i fodnote 2 nævnte aftale.

⁽⁴⁾ Herunder hellefisk.

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 3934/90

af 20. december 1990

om fastsættelse af fangstmulighederne for 1991 for visse fiskebestande eller grupper af fiskebestande i det af NAFO-konventionen regulerede område

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Euro-
pæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 170/83
af 25. januar 1983 om en fællesskabsordning for bevarelse
og forvaltning af fiskeressourcerne ⁽¹⁾, ændret ved akten
vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse, særlig arti-
kel 11,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 2 i forordning (EØF) nr. 170/83 skal
Rådet på grundlag af foreliggende videnskabelig rådgiv-
ning, herunder især rapporten fra Den Videnskabelige og
Tekniske Komité for Fiskeri, udarbejde de bevaringsforan-
staltninger, der er nødvendige til gennemførelse af målsæt-
ningerne i artikel 1 i nævnte forordning;Fællesskabet har undertegnet De Forenede Nationers hav-
retskonvention, som indeholder de principper og regler for
bevarelse og forvaltning af havenes levende ressourcer, der
skal anvendes;konventionen om det fremtidige multilaterale samarbejde
vedrørende fiskeriet i det nordvestlige Atlanterhav, herefter
benævnt »NAFO-konventionen«, er blevet godkendt af
Rådet ved forordning (EØF) nr. 3179/78 ⁽²⁾, og den trådte
i kraft den 1. januar 1979;som en af sine internationale forpligtelser skal Fællesskabet
medvirke i bestræbelserne på at bevare de fiskebestande,
som findes i internationalt farvand;bevarelsesindsatsen skal vurderes på baggrund af de rele-
vante videnskabelige oplysninger, således at der kan iværk-
sættes bevarelsesforanstaltninger, der er afpasset efter
bestandenes biologiske situation og deres sandsynlige
udvikling afhængigt af de forskellige udnyttelsesmulighe-
der;de foreliggende biologiske oplysninger, som analyseres af
internationale videnskabelige instanser, og de konklusio-
ner, der kan drages heraf, bør indgå i vurderingen af,
hvilken forvaltning af bestandene der skal besluttes;der bør tages hensyn til omfanget af det fiskeri, som
medlemsstaternes fiskerflåder har foretaget efter disse
bestande, set i forhold til helheden og til det bidrag, som
Fællesskabet hidtil har ydet for at bevare dem;efter artikel 3 i forordning (EØF) nr. 170/83 skal Rådet
fastsætte den samlede tilladte fangstmængde (TAC) pr.
fiskebestand eller gruppe af fiskebestande, den andel, der er
til rådighed for Fællesskabet, samt de særlige betingelser,
der skal gælde for disse fangster;for at sikre en effektiv forvaltning, bør de TAC, der er
tildelt Fællesskabet i 1991, fordeles retfærdigt mellem
medlemsstaterne i overensstemmelse med forordningens
artikel 4;det fiskeri, der er omhandlet i denne forordning, skal
undergives de relevante kontrolforanstaltninger i Rådets
forordning (EØF) nr. 2241/87 af 23. juli 1987 om fastsæt-
telse af visse foranstaltninger til kontrol med fiskeri ⁽³⁾
ændret ved forordning (EØF) nr. 3483/88 ⁽⁴⁾ og ved
Rådets forordning (EØF) nr. 1956/88 af 9. juni 1988 om
bestemmelser til gennemførelse af den ordning for fælles
international inspektion, som er vedtaget af Organisationen
for Fiskeriet i Det Nordvestlige Atlanterhav ⁽⁵⁾ —⁽¹⁾ EFT nr. L 24 af 27. 1. 1983, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 378 af 31. 12. 1978, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 207 af 29. 7. 1987, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 306 af 11. 11. 1988, s. 2.⁽⁵⁾ EFT nr. L 175 af 6. 7. 1988, s. 1.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I 1991 begrænses fangster af de i bilag I nævnte arter, taget i det regulerede område, der er defineret i artikel 1, stk. 2, i NAFO-konventionen, af fartøjer, som fører en medlemsstats flag, inden for de i nævnte bilag anførte dele af det regulerede område til de i det pågældende bilag fastsatte kvoter.

Artikel 2

Foruden at efterleve artikel 5, 6, 7 og 8 i forordning (EØF) nr. 2241/87 skal skibsførerne indføre de i bilag II nævnte oplysninger i logbogen.

I henhold til artikel 9 i nævnte forordning skal medlemsstaterne også oplyse Kommissionen om fangster af arter, som ikke er omfattet af kvoter.

Artikel 3

Medlemsstaterne skal give Kommissionen oplysninger om alle fartøjer, som fører deres flag, og som agter at fiske eller forarbejde havfisk i det i artikel 1, stk. 1, nævnte område, senest 30 dage inden den forventede begyndelse af

sådanne aktiviteter eller i givet fald ikke senere end tyvendagen efter ikrafttrædelsestidspunktet for denne forordning. Disse oplysninger skal omfatte:

- a) fartøjets navn
- b) fartøjets officielle nummer, som registreret af de kompetente nationale myndigheder
- c) fartøjets hjemsted
- d) fartøjets ejer eller befragter
- e) attestation for, at skibsførerne har fået udleveret et eksemplar af de bestemmelser, der er gældende i det regulerede område
- f) de væsentligste arter, som påtænkes fanget af fartøjet under fiskeriet i det regulerede område
- g) de underområder, hvor fartøjet forventes at udøve fiskeri.

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1991.

Den anvendes indtil den 31. december 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. december 1990.

På Rådets vegne

P. BUKMAN

Formand

BILAG I

Bestand			Medlemsstat	Kvote 1991 (tons)
Art	Geografisk område	Område		
Torsk	Nordvestlige Atlanterhav	NAFO 2 J + 3 KL	Belgien	6 970 7 255 1 140 11 330 305
			Danmark	
Tyskland				
Grækenland				
Spanien				
Frankrig				
Irland				
Italien				
Luxembourg				
Nederlandene				
Portugal				
Det Forenede Kongerige				
Til rådighed for medlemsstaterne				
			EØF i alt	27 000
Torsk	Nordvestlige Atlanterhav	NAFO 3 M	Belgien	605 1 855 260 2 540 1 205
			Danmark	
Tyskland				
Grækenland				
Spanien				
Frankrig				
Irland				
Italien				
Luxembourg				
Nederlandene				
Portugal				
Det Forenede Kongerige				
Til rådighed for medlemsstaterne				
			EØF i alt	6 465
Torsk	Nordvestlige Atlanterhav	NAFO 3 NO	Belgien	10 4 155 780 5
			Danmark	
Tyskland				
Grækenland				
Spanien				
Frankrig				
Irland				
Italien				
Luxembourg				
Nederlandene				
Portugal				
Det Forenede Kongerige				
Til rådighed for medlemsstaterne				
			EØF i alt	5 016

Bestand			Medlemsstat	Kvote 1991 (tons)
Art	Geografisk område	Område		
Rødfisk	Nordvestlige Atlanterhav	NAFO 3 M	Belgien Danmark Tyskland Grækenland Spanien Frankrig Irland Italien Luxembourg Nederlandene Portugal Det Forenede Kongerige Til rådighed for medlemsstaterne	
			EØF i alt	7 750
Rødfisk	Nordvestlige Atlanterhav	NAFO 3 LN	Belgien Danmark Tyskland Grækenland Spanien Frankrig Irland Italien Luxembourg Nederlandene Portugal Det Forenede Kongerige Til rådighed for medlemsstaterne	
			EØF i alt	6 000
Håising	Nordvestlige Atlanterhav	NAFO 3 M	Belgien Danmark Tyskland Grækenland Spanien Frankrig Irland Italien Luxembourg Nederlandene Portugal Det Forenede Kongerige Til rådighed for medlemsstaterne	
			EØF i alt	350

Bestand			Medlemsstat	Kvote 1991 (tons)
Art	Geografisk område	Område		
Håising	Nordvestlige Atlanterhav	NAFO 3 LNO	Belgien Danmark Tyskland Grækenland Spanien Frankrig Irland Italien Luxembourg Nederlandene Portugal Det Forenede Kongerige Til rådighed for medlemsstaterne	
			EØF i alt	328
Ising	Nordvestlige Atlanterhav	NAFO 3 LNO	Belgien Danmark Tyskland Grækenland Spanien Frankrig Irland Italien Luxembourg Nederlandene Portugal Det Forenede Kongerige Til rådighed for medlemsstaterne	
			EØF i alt	140
Skærising	Nordvestlige Atlanterhav	NAFO 3 NO	Belgien Danmark Tyskland Grækenland Spanien Frankrig Irland Italien Luxembourg Nederlandene Portugal Det Forenede Kongerige Til rådighed for medlemsstaterne	
			EØF i alt	1 000

Bestand			Medlemsstat	Kvote 1991 (tons)
Art	Geografisk område	Område		
Lodde	Nordvestlige Atlanterhav	NAFO 3 NO	Belgien Danmark Tyskland Grækenland Spanien Frankrig Irland Italien Luxembourg Nederlandene Portugal Det Forenede Kongerige Til rådighed for medlemsstaterne	
			EØF i alt	750
Blæksprutte	Nordvestlige Atlanterhav	NAFO-underområde 3 + 4	Belgien Danmark Tyskland Grækenland Spanien Frankrig Irland Italien Luxembourg Nederlandene Portugal Det Forenede Kongerige Til rådighed for medlemsstaterne	
			EØF i alt	15 000

BILAG II

Optegnelser i logbogen

Oplysningens art	Kode
Fartøjets navn	01
Fartøjets nationalitet	02
Fartøjets registreringsnummer	03
Registreringshavn	04
Typer af (dagligt) anvendte redskaber	10
Type af redskaber	2 (1)
Dato	
— dag	20
— måned	21
— år	22
Position	
— bredde	31
— længde	32
— statistisk område	33
Antal dræt pr. 24 timer (2)	40
Antal timer med redskabsfiskeri pr. 24 timer (2)	41
Navne på arter	2 (1)
Daglig fangst af hver art (tons levende vægt)	50
Daglig fangst af hver art til konsum	61
Daglig fangst af hver art til fremstilling af fiskemel	62
Daglig bortkastet mængde af hver art	63
Omladningsplads(er)	70
Dato(er) for omladning	71
Skibsførerens underskrift	80

(1) Koden suppleres med de koder, der er anført i bilagets anden del.

(2) Såfremt to eller flere typer af redskaber anvendes inden for samme 24 timers periode, skal der føres nærmere optegnelser for hver type.

Standardforkortelser for de vigtigste arter

Forkortelse	Arter	Forkortelse	Arter
ALE	Stavsild	MEN	Menhaden
ARG	Guldlaks	MIX	Blandede arter
BUT	Dollarfisk	MOL	Bløddyr
CAP	Lodde	PEL	Pelagiske fisk (ikke specificeret)
CAT	Havkat	PLA	Håising
COD	Torsk	POK	Sej
CRA	Krabber	RED	Rødfisk
CRU	Krebsdyr	RNG	Skolæst
DOG	Rødhaj	SAL	Laks
FLW	<i>Pseudopleuronectes americanus</i> (Winter flounder)	SAU	Makrelgedde
FLX	Fladfisk (ikke specificeret)	SCA	Kammusling
GHL	Hellefisk	SHA	Haj
GRC	Ogak	SHR	Rejer
GRO	Bundfisk (ikke specificeret)	SKA	Rokker (ikke specificeret)
HAD	Kuller	SQU	Blæksprutte
HAL	Helleflynder	SWO	Sværdfisk
HER	Sild	SWX	Tang
HKR	Skægbrøsme (<i>Urophycis chuss</i>)	TUN	Tunfisk
HKS	Kulmule	URC	Søpindsvin
HKW	Skægbrøsme (<i>Urophycis tenuis</i>)	USK	Brøsme
INV	Skaldyr (ikke specificeret)	VFF	Fisk med finner (ikke specificeret)
LOB	Hummer	WIT	Skærising
MAC	Makrel	YEL	Ising

Standardforkortelser for redskaber

Forkortelse	Redskab
OTB	Bundtrawl (side eller hæk — ikke specificeret)
OTB 1	Bundtrawl (til sidetrawling)
OTB 2	Bundtrawl (til hæktrawling)
OTM	Flydetrawl (side eller hæk — ikke specificeret)
OTM 1	Flydetrawl (til sidetrawling)
OTM 2	Flydetrawl (til hæktrawling)
PTB	Bundtrawl til parfiskeri (to fartøjer)
PTM	Flydetrawl til parfiskeri (to fartøjer)
—	Rejetrawl (nu medtaget under bundtrawlstyper)
SDN	Snurrevod
SSC	Skotsk snurrevod
SPR	Vod trukket af to fartøjer
SB	Landdragningsvod
PS	Snurpenot
GN	Hildingsnet (ikke specificeret)
GNS	Hildingsnet (faststående)
GND	Hildingsnet (flydende)
LL	Langliner (faststående eller flydende — ikke specificeret)
LLS	Langliner (faststående)
LLD	Langliner (flydende)
LHP	Håndliner og stangliner
LHM	Håndliner og stangliner (mekaniske)
LTL	Dørg
FIX	Fælder (ikke specificeret)
FPN	Åbne bundgarn
FPO	Lukkende tejner og ruser
FWR	Spærringer, fiskegårde, o.lign.
DRB	Fartøjstrukne skrabere
DRH	Håndtrukne skrabere (f.eks. river og tænger)
HAR	Harpuner
MIS	Forskellige redskaber
NK	Ukendte redskaber

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 3935/90

af 20. december 1990

om fastsættelse af en række foranstaltninger for 1991 til bevarelse og forvaltning af fiskeressourcerne gældende for fartøjer, der fører visse tredjelandes flag, i 200-sømilezonen ud for det franske departement Guyanas kyster

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 170/83 af 25. januar 1983 om en fællesskabsordning for bevarelse og forvaltning af fiskeressourcerne ⁽¹⁾, særlig artikel 11,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 2 i forordning (EØF) nr. 170/83 skal Rådet på grundlag af foreliggende videnskabelig rådgivning udarbejde de bevaringsforanstaltninger, der er nødvendige til gennemførelse af målsætningerne i artikel 1;

siden 1977 har Fællesskabet haft en ordning for bevarelse og forvaltning af fiskeressourcerne, gældende for fartøjer, der fører visse tredjelandes flag, i 200-sømilezonen ud for det franske departement Guyanas kyster, senest fastsat ved forordning (EØF) nr. 3939/89 ⁽²⁾; gyldighedsperioden for denne forordning udløber den 31. december 1990;

kontinuiteten af ordningen bør sikres især ved at opretholde begrænsningen af det fiskeri, der vedrører visse fiskebestande i denne zone, med henblik på at bevare disse og sikre en passende rentabilitet for det pågældende fiskeri;

rejeforarbejdningsindustrien på det franske departement Guyanas område er afhængig af landingerne fra tredjelandes fartøjer, der fisker i fiskerizonen ud for dette departement;

det bør derfor sikres, at de fartøjer, der er kontraktligt forpligtet til at lande deres fangst i det franske departement Guyana, kan fortsætte fiskeriet;

der er på grundlag af videnskabelige udtalelser udstedt fiskerilicenser til rejefangst til tredjelande, hvis fartøjer fisker i zonen under nævnte departement, og antallet af en del af disse licenser vil derfor kunne ændres i overensstemmelse med disse videnskabelige udtalelser;

de øvrige tekniske og kontrolmæssige foranstaltninger, der gælder i henhold til forordning (EØF) nr. 3939/89 bør opretholdes og i givet fald suppleres —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fartøjer, som fører et af de i bilag I nævnte landes flag, kan i perioden 1. januar til 31. december 1991 på de i denne forordning fastsatte betingelser fiske de i nævnte bilag anførte arter i den del af fiskerizonen på 200 sømil ud for det franske departement Guyanas kyster, der er beliggende mere end 12 sømil fra basislinjen.

Artikel 2

1. Fiskeri i den i artikel 1 omhandlede zone er betinget af, at der om bord på det pågældende fartøj forefindes en licens, som på Fællesskabets vegne er udstedt af Kommissionen, og fiskeriet skal finde sted under iagttagelse af de i licensen fastsatte betingelser samt af de kontrolforanstaltninger og øvrige bestemmelser, der gælder for fiskeri i den pågældende zone.

2. Licensansøgningerne indsendes af de pågældende tredjelandes myndigheder til Kommissionens tjenestegrene senest 15 arbejdsdage inden den ønskede ikrafttrædelsesdato. Licenserne udstedes til de pågældende landes myndigheder.

3. Registreringsbogstaverne og -tallene for et fartøj med licens skal være tydeligt anført på begge sider af fartøjets bov og på hver side af overbygningen, på det sted, hvor de lettest kan ses. Bogstaverne og tallene skal være malet med en farve, der danner kontrast til skrogets eller overbygningens farve, og må ikke slettes, ændres, dækkes eller på nogen måde skjules.

⁽¹⁾ EFT nr. L 24 af 27. 1. 1983, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 379 af 28. 12. 1989, s. 1.

Artikel 3

1. For fiskeri efter rejer kan der udstedes licenser til fartøjer, som fører et af de i bilag I, nr. 1, nævnte landes flag. De fangstmængder, der kan tildeles i medfør af disse licenser, det maksimale antal licenser og det maksimale antal dage til søs, for hvilke disse licenser gælder, er angivet for hvert land i bilag I, nr. 1.

2. De i stk. 1 omhandlede licenser udstedes på grundlag af en fiskeriplan, som forelægges af myndighederne i det pågældende land og godkendes af Kommissionen, og hvori de i bilag I, nr. 1, for det pågældende land fastsatte begrænsninger overholdes.

3. Gyldighedsperioden for hver af de i stk. 1 omhandlede licenser begrænses til den fangstperiode, der er fastsat i den fiskeriplan, på grundlag af hvilken licensen er blevet udstedt.

4. De i stk. 1 omhandlede licenser, som udstedes til fartøjer fra tredjelande, er ikke længere gyldige, så snart det konstateres, at den i bilag I, nr. 1, fastsatte kvota for det pågældende land er opbrugt.

Artikel 4

1. Der kan udstedes licenser til fartøjer, som fører et af de i bilag I, nr. 2, nævnte landes flag, for fiskeri efter andre arter end rejer. Det maksimale antal af disse licenser er for hvert land angivet i bilag I, nr. 2.

2. Udstedelsen af licenser for fiskeri efter snapper er betinget af, at fartøjets reder lander mindst 75 % af fangsterne i det franske departement Guyana.

3. Udstedelsen af licenser for fiskeri efter hajer er betinget af, at fartøjets reder lander mindst 50 % af fangsterne i det franske departement Guyana.

Artikel 5

1. Ved indgivelse af ansøgning om licens til Kommissionen gives følgende oplysninger:

- a) fartøjets navn
- b) registreringsnummer

- c) ydre identifikationsbogstaver og -tal
- d) registreringshavn
- e) ejerens eller lejerens navn og adresse
- f) bruttoregistertonnage og længde overalt
- g) maskinkraft
- h) kaldesignal og radiofrekvens
- i) fangstmetode
- j) arter, der vil blive fisket efter
- k) periode, for hvilken der søges om licens.

2. Hver licens gælder for et enkelt fartøj. Fisker flere fartøjer i fællesskab, skal der foreligge en licens for hvert af disse fartøjer.

Artikel 6

1. For at få udstedt en licens for fiskeri efter snapper og hajer som omhandlet i artikel 4 skal det for hvert af de pågældende fartøjer godtgøres, at der mellem rederen, som ansøger om en licens, og en i det franske departement Guyana beliggende forarbejdningsvirksomhed foreligger en gyldig kontrakt, ifølge hvilken 75 % af det pågældende fartøjs fangster af snapper og 50 % af dets fangster af hajer skal landes i nævnte departement med henblik på forarbejdning i denne virksomheds anlæg.

2. Den i stk. 1 nævnte kontrakt skal være forsynet med en påtegning fra de franske myndigheder, som påser, at den er i overensstemmelse med de faktiske kapacitetsgrænser for den forarbejdningsvirksomhed, som indgår kontrakten, og med målet for udviklingen af Guyanas økonomi. En kopi af den påtegnede kontrakt skal vedlægges anmodningen om licens.

3. Såfremt den i stk. 2 nævnte påtegning afslås, underretter de franske myndigheder den pågældende ansøger samt Kommissionen herom, idet der redegøres for årsagen til afslaget.

Artikel 7

Licenser kan annulleres med henblik på udstedelse af nye licenser. Annulleringen får virkning fra datoen for udstedelsen af den nye licens af Kommissionen.

Artikel 8

1. Fiskeri efter rejer af arterne *Penaeus subtilis* og *Penaeus brasiliensis* er forbudt på mindre vanddybder end 30 m. Hvis dette fiskeri foretages med fartøjer, der anvender trawl, er bifangster tilladt.

2. Fiskeri efter tunfisk er kun tilladt for fartøjer, der anvender langline.

3. Fiskeri efter snapper er kun tilladt for fartøjer, der anvender langline eller ruser.

4. Fiskeri efter hajer er kun tilladt for fartøjer, der anvender langline eller net med en maskestørrelse på mindst 100 mm, og er forbudt på mindre vanddybder end 30 m.

Artikel 9

Hver gang der er drevet fiskeri, skal der føres en logbog, hvortil modellen er anført i bilag II.

Der sendes en kopi af denne logbog til Kommissionen, gennem de franske myndigheder senest 30 dage efter den sidste dag af hvert togt.

Artikel 10

1. Førere af skibe, hvortil der er udstedt en licens som omhandlet i artikel 3 og artikel 4, stk. 1, skal ved tunfiskeri overholde de særlige bestemmelser i bilag III og især give de i nævnte bilag specificerede oplysninger over den deri nævnte radiostation. Disse bestemmelser udgør en del af licensen.

2. Førere af skibe, hvortil der er udstedt en licens som omhandlet i artikel 4, stk. 2 og 3, udfærdiger i forbindelse med landinger efter hvert togt afslutning til de franske myndigheder en opgørelse, hvis nøjagtighed skibsføreren er ene ansvarlig for, og hvori anføres de mængder, der er fanget og beholdt om bord siden sidste opgørelse. Opgørelsen udfærdiges ved anvendelse af den formular, hvortil modellen er anført i bilag IV.

Artikel 11

1. De franske myndigheder træffer de foranstaltninger, der er nødvendige for at kontrollere nøjagtigheden af de i artikel 10, stk. 2, omhandlede opgørelser, navnlig ved sammenligning med den i artikel 9 omhandlede logbog. Efter kontrollen undertegnes opgørelsen af den kompetente tjenestemand.

2. De franske myndigheder drager omsorg for, at alle landinger i det franske departement Guyana fra fartøjer, hvortil der er udstedt en licens som omhandlet i artikel 4, stk. 2 og 3, anføres i de i artikel 10, stk. 2, omhandlede opgørelser.

3. De franske myndigheder fremsender inden udgangen af hver måned til Kommissionen de i stk. 2 omhandlede erklæringer vedrørende den foregående måned.

Artikel 12

Udstedelsen af licenser til fartøjer fra tredjelande er betinget af, at rederen på anmodning fra Kommissionen giver tilladelse til, at der tages en observatør med om bord.

Artikel 13

1. De franske myndigheder træffer passende foranstaltninger til at føre kontrol med, at denne forordning overholdes, herunder regelmæssig inspektion af fartøjerne.

2. Konstateres det på behørig vis, at der er sket en overtrædelse, meddeler de franske myndigheder straks og senest 30 dage efter den konstaterede overtrædelse Kommissionen navnet på det pågældende fartøj samt de foranstaltninger, der måtte være truffet.

Artikel 14

1. Licenser, der er udstedt til fartøjer, der ikke har overholdt de i denne forordning fastsatte forpligtelser, herunder forpligtelser til helt eller delvis at lande deres fangst i henhold til den i artikel 6 omhandlede kontrakt, kan inddrages.

Der udstedes ingen licenser i en periode mellem fire og tolv måneder fra tidspunktet for overtrædelsen.

2. Hvis et fartøj, for hvilket der ikke foreligger en gyldig licens, og som tilhører en reder, eller administreres af en fysisk eller juridisk person, der ejer et eller flere andre fartøjer, hvortil der er udstedt licenser, udover fiskeri i den i artikel 1 omhandlede zone, kan en af disse licenser inddrages.

3. Udstedelsen af en licens kan afslås for den i stk. 1 omhandlede periode til et eller flere fartøjer, som tilhører en reder, der ejer et fartøj, for hvilken licensen er inddraget i henhold til denne artikel eller, som har fisket uden licens i den i artikel 1 omhandlede zone.

Artikel 15

Modtager Kommissionen ikke i en periode på en måned de i artikel 10, stk. 1, omhandlede oplysninger vedrørende et fartøj, hvortil der er udstedt en licens som omhandlet i artikel 3 og 4, inddrages licensen til dette fartøj.

licenser afskrives for forlængelsesperioden på det i bilag I fastsatte antal af tilsvarende licenser, uden at dette antal kan overskrides.

Artikel 16

De licenser, der er gyldige den 31. december 1990 i henhold til artikel 1 i forordning (EØF) nr. 3939/89, kan forlænges indtil den 31. januar 1991 på anmodning af det pågældende lands myndigheder. De således forlængede

Artikel 17

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1991.

Den anvendes indtil den 31. december 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. december 1990.

På Rådets vegne

P. BUKMAN

Formand

BILAG I

1. Licenser omhandlet i artikel 3

Fartøjer fra	Tilladt fangstmængde (tons)	Maksimale antal fartøjer med licens	maksimale antal dage til søs
Barbados	24	5	200
Guyana	24	5	200
Surinam	p.m.	p.m.	p.m.
Trinidad og Tobago	60	8	350

2. Licenser omhandlet i artikel 4

Art	Fartøjer fra	Maksimalt antal licenser
a) Tunfisk	Japan Korea	p.m. p.m.
b) Snapper og andre arter	Venezuela Barbados	35 5
c) Hajer	Venezuela	4

BILAG III

Særlige bestemmelser

1. Fartøjer, til hvilke der er blevet udstedt en i artikel 3 og artikel 4, stk. 1 (tun), omhandlet licens, skal ved følgende lejligheder fremsende oplysninger til Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber i Bruxelles (telex 24189 PISEU-B) gennem de franske myndigheder:
 - a) ved hver indsejling i 200-sømilezonen ud for det franske departement Guyanas kyster, herefter benævnt »zonen«
 - b) ved hver udsejling fra zonen
 - c) ved hver indsejling i en medlemsstats havn
 - d) ved hver udsejling fra en medlemsstats havn
 - e) hver uge begyndende enten på syvendagedagen efter fartøjets første indsejling i zonen som angivet i litra a) eller på syvendagedagen efter fartøjets udsejling fra en havn som angivet i litra d).
2. Meddelelser, der fremsendes i henhold til licensen ved de lejligheder, der er nævnt under nr. 1, skal indeholde de af de nedennævnte oplysninger, der er relevante, fremsendt i følgende rækkefølge:
 - fartøjets navn
 - radiokaldesignal
 - licensnummer
 - løbenummer for meddelelsen for det pågældende togt
 - angivelse af formen for meddelelse i henhold til de forskellige litra i nr. 1
 - dato
 - klokkeslæt
 - geografisk position
 - mængde (i kg) pr. art, der befinder sig i lastrummene
 - mængde (i kg) pr. art, der er fanget siden fremsendelsen af den forrige meddelelse
 - geografisk position for stedet, hvor fangsten er blevet taget
 - mængde (i kg) pr. art, der er omladet til andre fartøjer siden fremsendelsen af den forrige meddelelse
 - navn, kaldenummer samt eventuelt licensnummer for det fartøj, hvortil omladningen er sket
 - skipperens navn.
3. Følgende koder anvendes for de fiskearter, der befinder sig om bord, i henhold til nr. 2:
 - PEN: Rejer (Penaeidae)
 - BOR: Atlantiske Sea bob rejer (*Xyphopenaeus Kroyerii*)
 - TUN: Tun
 - SKH: Hajer
 - XXX: Andre.
4. Hvis meddelelsen på grund af force majeure ikke kan fremsendes af det fartøj, der har licens, kan fremsendelsen ske via et andet fartøj på det førstnævnte fartøjs vegne.

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 3936/90

af 20. december 1990

om fastsættelse for 1991 af visse foranstaltninger til bevarelse og forvaltning af fiskeressourcerne, der finder anvendelse på fartøjer, som fører en medlemsstats flag, bortset fra spansk og portugisisk flag, i de farvande, der henhører under Portugals højhedsområde eller jurisdiktion

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse, særlig artikel 351,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 351 i tiltrædelsesakten påhviler det Rådet at fastsætte fiskerimulighederne og det hertil svarende antal fællesskabsfartøjer, der kan fiske i de i nævnte artikel omhandlede farvande;

for pelagiske fiskearter, der ikke er undergivet ordningen med samlede tilladte fangstmængder (TAC) og kvoter, undtagen stærkt vandrende arter, fastsættes disse muligheder på baggrund af situationen med hensyn til de fiskeriaktiviteter, der udøvedes af medlemsstaterne, bortset fra Spanien, i de portugisiske farvande i perioden forud for tiltrædelsen; det er nødvendigt at sikre bevarelsen af bestandene under hensyntagen i øvrigt til de begrænsninger, der gælder for fiskeri efter lignende arter i medlemsstaternes farvande, bortset fra spanske farvande, fra portugisiske fartøjer;

der er ikke for 1991 tildelt Portugal muligheder for fiskeri efter arter, der ikke er undergivet TAC og kvoter, i medlemsstaternes farvande, bortset fra spanske farvande;

der bør fastsættes specielle betingelser for fiskeriaktiviteterne fra fartøjer, der udnytter bestande af stærkt vand-

rende arter, for hvilke fangstmuligheder er tildelt; begrænsningerne vedrørende område og fiskeperiode for disse fartøjer er fastsat i artikel 351, stk. 2, 3 og 4 i tiltrædelsesakten;

det fiskeri, der er omhandlet i denne forordning, er undergivet de kontrolforanstaltninger, der er foreskrevet i forordning (EØF) nr. 2241/87 ⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 3483/88 ⁽²⁾, samt de specielle bestemmelser, der er vedtaget i henhold til artikel 351, stk. 5, andet afsnit, i tiltrædelsesakten —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Antallet af fartøjer, der fører en EF-medlemsstats flag, bortset fra spansk og portugisisk flag, og som må fiske i de farvande, der henhører under Portugals højhedsområde eller jurisdiktion, som omhandlet i artikel 351 i tiltrædelsesakten, samt de nærmere regler vedrørende adgang til fiskeri, er fastsat som anført i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1991.

Den finder anvendelse indtil den 31. december 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. december 1990.

På Rådets vegne

P. BUKMAN

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 207 af 29. 7. 1987, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 306 af 11. 11. 1988, s. 2.

BILAG

EØF — PORTUGAL

Art	Mængde (tons)	Område ⁽¹⁾	Tilladte fiskeredskaber	Samlet antal fartøjer ⁽³⁾	Tilladt fangstperiode
Albacore (<i>Thunnus alalunga</i>)	ubegrænset	X og CEECAF	slæbeline	110 (Frankrig) ⁽²⁾	fra 2. juni til 28. juli
Tropisk tunfisk	ubegrænset	X (syd for 36° 30' N) CEECAF (syd for 31° N og nord for 31° N til vest 17° 30' V)	alle undtagen hildingsgarn	ubegrænset	hele året
Andre fisk af tunfamilien	ubegrænset	IX	alle undtagen hildingsgarn	ubegrænset	hele året

⁽¹⁾ Farvande henhørende under Portugals højhedsområde eller jurisdiktion.

⁽²⁾ Af en længde, der ikke overstiger 26 m mellem perpendikulærerne.

⁽³⁾ Autoriseret til samtidig at udføre deres fiskerjaktiverter.

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 3937/90

af 20. december 1990

om fastsættelse for 1991 af visse foranstaltninger til bevarelse og forvaltning af fiskeressourcerne, der finder anvendelse på fartøjer, som fører en medlemsstats flag, bortset fra spansk og portugisisk flag, i de farvande, der henhører under Spaniens højhedsområde eller jurisdiktion

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse, særlig artikel 164,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

i henhold til artikel 164 i tiltrædelsesakten påhviler det Rådet at fastsætte fiskerimulighederne og det hertil svarende antal fællesskabsfartøjer, der kan fiske i de farvande i Atlanterhavet, der henhører under Spaniens højhedsområde eller jurisdiktion, og som er omfattet af Det Internationale Havundersøgelsesråd (ICES);

disse muligheder for fiskeri efter arter, der er undergivet ordningen med samlede tilladte fangstmængder (TAC) og kvoter, fastsættes i forhold til de tildelte fiskerimuligheder, og for arter, der ikke er undergivet ordningen med TAC og kvoter, under hensyn til den relative stabilitet samt til nødvendigheden af at sikre bevarelse af bestandene;

specialiserede fiskeriaktiviteter udøves inden for de samme kvantitative begrænsninger som dem, der er fastsat for spanske fartøjer, der kan udøve deres fiskeriaktiviteter i medlemsstaternes farvande, bortset fra portugisiske farvande;

der bør fastsættes specielle betingelser for disse fartøjers fiskeri;

det fiskeri, der er omhandlet i denne forordning, er undergivet de kontrolforanstaltninger, der er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 2241/87 ⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 3483/88 ⁽²⁾, samt de specielle bestemmelser, der er vedtaget i henhold til artikel 164, stk. 4, i tiltrædelsesakten —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Antallet af fartøjer, der fører en medlemsstats flag, bortset fra spansk og portugisisk flag, og som må fiske i de farvande, der henhører under Spaniens højhedsområde eller jurisdiktion, omhandlet i artikel 164 tiltrædelsesakten, samt de nærmere regler vedrørende adgang til fiskeri, er fastsat som anført i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1991.

Den finder anvendelse indtil den 31. december 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. december 1990.

På Rådets vegne

P. BUKMAN

Formand

(1) EFT nr. L 207 af 29. 7. 1987, s. 1.

(2) EFT nr. L 306 af 11. 11. 1988, s. 2.

BILAG

EØF — SPANIEN

I. Ikke specialiseret fiskeri

Art	ICES-område (¹)	Tilladte fiskeredskaber	Samlet antal fartøjer		Tilladt fangst- periode
			Basisliste	Periodeliste	
Kulmule (<i>Merluccius merluccius</i>)	VIII, IX	Langline, trawl (fartøjer over 100 BRT bruttoregister-ton))	10 (Frankrig)	5 (²) (Frankrig)	Hele året
Havtaske (<i>Lophius piscatorius</i>) (<i>Lophius boudegassa</i>)	VIII, IX	Trawl			Hele året
Giashvarre (<i>Lepidorhombus whiffiagonis</i>) (<i>Lepidorhombus boscii</i>)	VIII, IX	Trawl			Hele året
Jomfruhummer (<i>Nephrops norvegicus</i>)	VIII, IX	Trawl			Hele året
Lubbe (<i>Pollachius pollachius</i>)	VIII, IX	Trawl			Hele året

(¹) Farvande henhørende under Spaniens højhedsområde eller jurisdiktion.

(²) Samlet antal standardfartøjer pr. medlemsstat; ved et standardfartøj forstås et fartøj med en bremseheste-kraftydelse på 700 hestekræfter (BHK). Omregnings-satserne for fartøjer med anden ydelse er de samme som dem, der er defineret i tiltrædelses-aktens artikel 158, stk. 2.

II. Specialiseret fiskeri

Art	ICES-område (¹)	Tilladte fiskeredskaber	Samlet antal fartøjer		Tilladt fangst- periode
			Basisliste	Periodeliste	
Alle	VIII, IX	Langline (fartøjer under 100 BRT)	25	10	Hele året
		Stang (fartøjer under 50 BRT)	—	64	Hele året
Ansjos (<i>Engraulis encrasicolus</i>) som hovedaktivitet	VIII	Vod		40 Frankrig)	Mellem 1. marts og 30. juni
Ansjos (<i>Engraulis encrasicolus</i>) med levende agn	VIII	Vod		20 Frankrig	Mellem 1. juli og 31. oktober
Sardiner (<i>Sardina pilchardus</i>)	VIII	Vodrov fartøjer under 100 BRT)	71 (Frankrig)	40 Frankrig)	Mellem 1. januar og 28. februar og mellem 1. juli og 31. december

(¹) Farvande henhørende under Spaniens højhedsområde eller jurisdiktion.

Art	Mængde (tons)	ICES område (¹)	Tilladte fangstredskaber	Samlet antal fartøjer	Tilladt fangst- periode
Fisk af tunfamilien	Ubegrænset	VIII, IX	Alle undtagen hildingsgarn	Ubegrænset	Hele året

(¹) Farvande henhørende under Spaniens højhedsområde eller jurisdiktion.

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 3938/90

af 20. december 1990

om fastsættelse for 1991 af visse foranstaltninger til bevarelse og forvaltning af fiske-ressourcerne, der finder anvendelse på fartøjer, som fører portugisisk flag, i de farvande, der henhører under en medlemsstats højhedsområde eller jurisdiktion, med undtagelse af spanske og portugisiske farvande

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Euro-
pæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse, særlig artikel 349,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 349 i tiltrædelsesakten påhviler det
Rådet at fastsætte fiskerimulighederne og det hertil svaren-
de antal portugisiske fartøjer, der kan fiske i de stk. 1 i
nævnte artikel omhandlede farvande;

i henhold til artikel 349, stk. 2, i tiltrædelsesakten indrøm-
mes der portugisiske fartøjer fiskerimuligheder for fangst af
blåhvilling og hestemakrel; det hertil svarende antal fartø-
jer og de nærmere regler vedrørende adgang og kontrol
fastsættes årligt;

mulighederne for fiskeri efter arter, der ikke er undergivet
ordningen med samlede tilladte fangstmængder, samt det
hertil svarende antal fartøjer fastsættes på grundlag af
situationen for portugisiske fiskeriaktiviteter i perioden
forud for tiltrædelsen i medlemsstaternes farvande, bortset
fra spanske farvande; det er nødvendigt at sikre bevarelsen
af bestandene under hensyntagen til de begrænsninger, der
gælder for fiskeri efter lignende arter i portugisiske farvan-
de, fra fartøjer fra en medlemsstat, bortset fra Spanien;

der bør fastsættes specielle betingelser for de fiskeriaktivi-
teter, der er omhandlet i artikel 349 i tiltrædelsesakten;

det fiskeri, der er omhandlet i denne forordning, er under-
givet de kontrolforanstaltninger, der er foreskrevet i
forordning (EØF) nr. 2241/87 ⁽¹⁾, ændret ved forordning
(EØF) nr. 3483/88 ⁽²⁾, samt de specielle bestemmelser, der
er vedtaget i henhold til artikel 349, stk. 5, andet afsnit, i
tiltrædelsesakten —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Antallet af fartøjer, der fører portugisisk flag, og som må
fiske i de farvande, der henhører under en anden medlems-
stats højhedsområde eller jurisdiktion, med undtagelse af
spanske farvande, som omhandlet i artikel 349 i tiltrædel-
sesakten, samt de nærmere regler vedrørende adgang til og
muligheder for fiskeri efter visse arter, er fastsat som anført
i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1991.

Den finder anvendelse indtil den 31. december 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. december 1990.

På Rådets vegne

P. BUKMAN

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 207 af 29. 7. 1987, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 306 af 11. 11. 1988, s. 2.

BILAG

PORTUGAL — EØF

Art	Mængde (tons)	ICES-områder	Tilladte fiskeredskaber	Samlet antal fartøjer	Tilladt fangstperiode
Blåhvilling (<i>Micromesistius poutassou</i>)	3 000	V b, VI, VII, VIII, a, b, d ⁽¹⁾ ⁽²⁾	flydetrawl	5 ⁽³⁾ 2 ⁽⁴⁾	hele året
Hestemakrel (<i>Trachurus trachurus</i>)	3 000	V b, VI, VII, VIII, a, b, d ⁽¹⁾ ⁽²⁾	flydetrawl	6 ⁽³⁾ 4 ⁽⁴⁾	hele året
Fisk af tunfamilien	ubegrænset	V b, VI, VII, VIII, a, b, d ⁽¹⁾ ⁽²⁾	alle undtagen hildingsgarn	ubegrænset	hele året

(1) Undtagen området beliggende 56° 30' nordlig bredde, øst for 12° vestlig længde og nord for 50° 30' nordlig bredde.

(2) Farvande henhørende under Fællesskabets medlemsstaters højhedsområder eller jurisdiktion med undtagelse af Spanien og Portugal.

(3) Samlet antal af portugisiske standardfartøjer (basisliste); ved et standardfartøj forstås et fartøj med en bremsehestekraftydelse på 700 hestekræfter (BHK). Omregningssatserne for fartøjer med anden ydelse er de samme, som dem, der er defineret i tiltrædelsesaktens artikel 158, stk. 2.

(4) Samlet antal portugisiske fartøjer, der må udøve fiskeriaktiviteter på samme tid (periodisk liste).